

EUROPA FORDÍTÓIRODA
 7621 PÉCS,
 PERCEL M. u. 12.
 Tel.: 72/512-555, fax: 512-567
 e-mail: black@dravnet.hu

Óriási akció!
Maradék függönyök 50%
 ÚJ OTTHON LAKÁSTEXTIL
 COLONIA PASSAGE ÜZLETHÁZ I. EM. TEL.: 211-886

buddy B-210
 "Ajánljuk Irodákba, Iskolákba, adminisztratív környezetbe"
 ...mindenhova, ahol jól jönne még egy PC!
 Ára: 47.880 Ft+áfa

Csináljon meglévő gépéből többet, egy PC árának a töredékéért!
 A Buddy-val egy számítógépet egydőben többen használhatnak. Egyszerre Internetezhetnek, vagy szöveget szerkeszthetnek egymástól teljesen függetlenül.
 Microsoft termékek használata esetén (Windows, Word, Excel, stb) elég csak egy licence!
METALOGIC SZOFTVERHÁZ
 7624 Pécs, Xavér u. 19. Tel/Fax: (72) 515-073, (72) 511-295
 Info: (72) 515-073, www.buddy.hu, info@buddy.hu

DÉLI EXTRA

PÉCS VÁROS INFORMÁCIÓS HETILAPJA
 III. ÉVFOLYAM 2. SZÁM 2001. JANUÁR 18.

Csak úgy...

A cseresznye úsztatása

Tetszik nekem Molnár Róbert kisgazda képviselő.

Pártelnöke, s kétségtelenül a harmadik évezred legnagyobb magyar mezőgazdasági és vidékleépítési minisztere épp Dél-Amerikában folytat komoly agrároffenzívát, s olyan megállapításokat tesz spontán, hogy Chilében például, mivel a Föld gömbölyű, akkor érik a cseresznye, amikor nálunk egyáltalán nem érik, s ebből komoly következtetések vonhatók le. Stratégiaileg persze. A miniszter úr nyilván arra gondolt e kijelentéssel, hogy amikor Chilében decemberben vagy januárban pirul a cseresznye, ők szállítanának hozzánk friss gyümölcsöt, júniusban és júliusban viszont mi vinnénk oda. Érdekes elgondolás.

Igaz, hogy a szállítási költségek miatt a gyümölcs korántsem lenne olcsó, viszont úgy pörögne az agrártermék, akár örült szélkerék a sivatagban.

Ne becsüljük le az elképzelést, mert egyértelműen az olvasható ki belőle, hogy dr. Torgyánnak fantáziája azért legalább van. Pedig amúgy rendesen benne van a présben. Miközben ő sok ezer kilomé-

teryire távol szeretett hazájától éjt nappallá téve szervez és villásreggelizik az ország érdekében, idehaza a leváltását szervezik.

De a cseresznyével más baj is van. Először is az, hogy törekeny és kukacos, mint a liberálbolsevik ellenzék. A hosszú útra valószínűleg szemenként kellene elcsomagolni, ez viszont roppant költséges. A legjobb megoldás talán az lenne, ha friss gyümölcsöt nem is légi úton szállítanánk, hanem vízen. Tulajdonképpen úgy, hogy élő fákat exportálnánk. Amikor virágozni kezdenék az uszályokra ültetett cseresznyék, lecsognának a Dunán, onnan ki a tengerre, majd az óceánra. A matrózok útközben permeteznének, s mire Chile partjaihoz érnének, épp beérne a fának a gyümölcs, s a kikötőkben lehetne szüretelni és pálinkát főzni. Az ötlet persze fokozható, mert az alma és a körte is épp fordítva érik nálunk, mint Chilében. Csak mellesleg jegyzem meg: szerencse, hogy dr. Torgyán az Antarktiszon még véletlenül nem járt agrároffenzívázni, mert éles elmével akkor már azt is felfedezte volna, hogy a pingvinek épp fordítva tojnak, mint a

magyar libák. Képzelmünk el, hogy a felfedezés kicsoda ötletkforrása lehetne.

De Molnár Róbert kisgazda képviselő nem az effajta bizarr ötletek miatt tetszik nekem, hisz köze sincs hozzájuk, hanem - hogy kisgazda szólással éljek - mert messze esett a fájától. Már-mint dr. Torgyántól, akinek sokáig bizalmas munkatársa volt. Nemrég más közeli és bizalmas elnöki munkatársak arra kérték, hogy utólag hamisítsa meg a szilveszteri kisgazda elnökségi ülés jegyzőkönyvét. Molnár Róbert viszont fellázadt, s valami olyasmit mondott, hogy a párhúség helyett ő inkább az igazsághoz ragaszkodik. Üdítő ilyesmit egy magyar politikus szájából hallani akkor, amikor a hazai politikai elit pillanatok alatt akkora halandzsavárakat képes építeni, akár az egyiptomi piramisok.

Ezért talán nem is virágozó cseresznyeket kéne Chilébe exportálnunk. Bár arról fogalmunk sincs, hogy odaát mikorra érne be a magyar politika. Torgyán doktor a kietlen Tűzföldön mindenesetre elvetette a magot.

Bencze János

Válasszon Ön is a **PANNON GSM** ellenállhatatlan készülék ajánlataiból

NOKIA 3210
 Pannon GSM előfizetéssel
 bruttó **9.900 Ft**

További akciós készülékek

- NOKIA 5110** Pannon GSM előfizetéssel bruttó **6.900 Ft**
- ERICSSON T10** Pannon GSM előfizetéssel bruttó **6.900 Ft**
- PANASONIC 0550** Pannon GSM előfizetéssel bruttó **6.900 Ft**
- SIEMENS C351** Pannon GSM előfizetéssel bruttó **15.900 Ft** (WAP)
- NOKIA 3310** Pannon GSM előfizetéssel bruttó **29.900 Ft**
- NOKIA 6210** Pannon GSM előfizetéssel bruttó **69.900 Ft** (WAP)

PANNON GSM hivatalos viszonteladó

Global 900 mobilszalon
 • Tartozékok és kiegészítők széles választékával és kedvező árakkal várjuk üzletünkben
 • Használt készüléket akár 15.000 Ft - ért megvásároljuk.
 Pécs, Szabadság u. 24. Telefon: 72/311-228
 Ingyenesen hívható: 06 80 - 315 035

HÚSPIAC
 az akció folytatódik!

FRISSES RÁCY **COMBOS APRÓLÉK 299 Ft/kg**

FRISS **PECSENYECOMB 419 Ft/kg**

FRISS **SERTÉSOLDALAS 699 Ft/kg**

ILLCERESÜL **ÉTOLAJ 209 Ft/l**

Pol. 11-15% **TEJ 119 Ft/l**

...és ami még fontos!
MÁRTÍROK ÚTJA
 A FŐPÁLYAUDVARNÁL
 NYITVA: H-P: 6.30-18.30 Szo: 6.30-14.00

Szeretnél **MODELL** lenni?
 Jelentkez az Ifjúsági Ház Modellstúdiójába!
 Jó kereseti és szereplési lehetőség!
 Felvételi: 2001. jan. 22-én és 23-án 19 óráig az IH-ban.
 Érdeklődni: 20/946-7773

LAMBÉRIÁK, HAJÓPADLÓK

Műanyag 3-5 m-ig	990 FV/m ²	- Luc 20 mm vastag I., II. o.	1.890 FV/m ²
- Keskeny luc 3-4 m II. o.	1.190 FV/m ²	- Borovi 22 mm vastag A/B min. (vákuum csom.)	2.490 FV/m ²
- Keskeny luc 3-4 m III. o.	990 FV/m ²	- Főzolt hajópadló, borovi 19 mm (vákuum csom.)	2.390 FV/m ²
- Normál 14 mm vastag 3-4 m I., II. o.	1.350 FV/m ²	- Szegőlécek nagy választékban. (Az árak az áfát tartalmazzák.)	
- Vastag lambéria 17 mm II. o.	1.490 FV/m ²		
- Osztrák B. min. 3-5 m	1.390 FV/m ²		
- Osztrák A. min. 3-5 m	1.490 FV/m ²		

G.V. HOLZ FAKERESKEDÉS
 Pécs, Megyeri u. 65.
 Telefon: 72/327-647

Kihagyhatatlan ajánlatcsomag

www.peugeotautosziget.hu



AUTÓSZIGET
 PEUGEOT MÁRKAKERESKEDÉS

ISO 9002

Pécs, Siklósi út 122. Tel.: 72/550-550
 Szekszárd, Rákóczi út 198. Tel.: 74/529-888
 Dombóvár, Gagarin u. 30. Tel.: 74/566-000

PEUGEOT

STIHL MÁRKABOLT ÉS SZERVIZ
 STIHL A világon az első. **Idén 75 éves a STIHL AKCIÓ!**

HITELLEHETŐSÉG...
 Pécs, Megyeri út 4. Tel.: 72/210-920

Baranya Megyei Autóközlekedési Tanintézet Kft.
 Pécs, Hengermalom u. 4.
 Tel.: 72/311-422
 Fax: 72/311-229

Szaktanfolyamok
 B, C, D, E, ADR, belföldi szolgáltatói, TAXI és „nemzetközi” tanfolyamaink folyamatosan indulnak!

AZ ÓRIÁSI SIKERRE VALÓ TEKINTETTEL NYUGDÍJAS AKCIÓNKAT JANUÁRBAN MEGISMÉTELJÜK A SULÁKNÁL!

Nyugdíjas szelvényük felmutatása után 5% kedvezményt kapnak Sulák Áruházainkban!

- Habalátétes padlófőlc **360 FV/m²-től!**
- Buklé padlószőnyeg **839 FV/m²-től!**
- Szobai 150x220 cm-es szőnyeg **4.867 Ft-től!**

Szőnyegszegést vállalunk!

CÍM: PÉCS, SIKLÓSI u. 2. (A FELÜLJÁRÓ MELLETT)
TELEFON: 72/216-107
 NYITVA: H-P: 9-17-IG, SZOMBATON: 9-12-IG
Sulák
 NE FELEDJE, A SULÁKKAL JÓL JÁR!

ÖNNEK MALACA VAN...
 Mert nálunk idén is a legkedvezőbb* tavalai feltételekkel vásárolhat új SUZUKI gépkocsit.

SUZUKI Kalmár
 Az ügyfélbarát autószalon
 Márkakereskedés és szerviz Siklós, Gyüdi út 18/B. 72/579-179

*Amiből választhat:

- ABS ajándékba
- hitel 40%-tól CASCO mentesen
- hitel akár kamat mentesen
- és még számtalan személyre szabott lehetőség

ISO 9002



A PÉCSI ÖNKORMÁNYZAT hírei



Tájékoztató a járműtulajdonos legfontosabb kötelezettségeiről

2001. január 1-jén életbe lépett:

1999. évi LXXXIV. törvény a közúti közlekedési nyilvántartásról a **járművezető, a járműtulajdonos (üzemben tartó) kötelezettségévé** tette a személyazonosító és lakcímadatának, jogi személy és (jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet a megnevezésének, székhelye (telephelye) címének, cégjegyzék (nyilvántartási) számának változása,

a jármű új tulajdonosa a jármű tulajdonjogának, a tulajdonos, az üzemben tartó személyének, valamint a járműokmányokban megjelölt műszaki adatok változásának bejelentését a bejegyzésre jogosult hatóságnál (illetékes okmányirodánál), az adatt módosításra okot adó körülmény bekövetkezésétől számított **15 napon belül**.

Ezen határidőn belül a jármű tulajdonosa köteles bejelenteni a jármű üzemeltetésének - a jármű elhasználódása vagy más okból (pl. a jármű elidegenítése miatt) történő **végleges megszűnését**.

A gépjármű tulajdonjogában bekövetkezett változás bejelentése kötelezettségét a **régi tulajdonos a forgalmi engedély kitöltött bejelentőlapjának** megküldésével teljesíti.

Továbbá a jármű üzemben tartója (tulajdonosa) **köteles a rendőrhatalom adatkérés célját tartalmazó felhívására**, a szabályszerű elkövetésekor a járművet vezető személyről **adatot szolgáltatni**.

A járműtulajdonosokat (üzemben tartókat) bejelentési és adat szolgáltatási kötelezettségük elmulasztása esetén a **2001. január 1-én hatályba lépett 35/2000. (XI. 30.) BM rendelet** az alábbi szankcióval sújtja:

A **jármű forgalomból történő kivonását hivatalból kell elrendelnie** a közlekedési igazgatási hatóságnak,

ha a jármű tulajdonjogát megszerző polgár **15 napon belül nem tesz eleget bejelentési kötelezettségének**:

a 16. naptól számított 1 hónapos időtartamú mulasztás esetén 2 hónapra,

Dr. Papp Judit jegyző

Pécsi Esküvő Gála

a Palatinus étteremben

2001. február 2-án, pénteken 10.00-18.00 óráig

- Menyasszonyi ruhakiállítás (Antónia esküvői ruhaszalon, Mónika menyasszonyi ruhaszalon)
- Virágkötészeti érdekességek (Oroya virágbolt)
- Fotó- és videószerelés (Belvárosi fotószalon)
- Esküvői tűzijáték (Piro-Technic Kft., Piro-Mix Bt.)
- Menyasszonyi tortakiállítás (Pálma cukrászda)
- Esküvői meghívók börzeje (Baranyapapír Kft.)
- A Rác lovasszék bemutatója
- Lufidekorációk (Party Lufi Service)
- Nászutas ajánlatok (Arany Nilus Utazási Iroda)
- Esküvői ebédek, vacsorák (Császár Pince Étterem)
- Menyasszonyi autó bemutatás (Inka Rent a Car)

Esküvői ruhabemutatók: 14.00 és 16.00 órákor a szálló előcsarnokában Közreműködik a Fashion Stúdió Kovács Edina vezetésével.

Nyilvános házasságkötés 17.00 órákor

A rendezvény ideje alatt a Polgármesteri Hivatal Anyakönyvi Csoportja tájékoztatást nyújt a házasságkötés feltételeiről!

Felhívjuk minden házasszulandó figyelmét, hogy rendkívüli ügyfélfogadásunk keretében 10% kedvezményt adunk a terembérelti díjból, a fotó és videó árából, valamint a nap végén menyasszonyi ruhát, esküvői fotósorozatot, videófelvételt és egy külföldi nászutat sorsolunk ki!

A rendezvény támogatói:

DIEGO

SZŐNYEG • PVC • PARKETTA



Minden érdeklődőt szeretettel vár a rendezvény szervezője!

PÉCSI KULTURÁLIS KÖZPONT

Beszámoló a Pécs Városi Cigány Kisebbségi Önkormányzat

2000. évi tevékenységéről

Kezdeményezésünkre, városi támogatásból megkezdte működését a Cigány Foglalkoztatási és Szociális Program Iroda, melynek keretében közel 48 munkanélkülit sikerült közhasznú munka keretében foglalkoztatni.

Kezdeményeztük a Baranya Megyei Munkaügyi Központnál a „Roma Közösségfejlesztő” és „Takarító” átképző tanfolyam beindítását, melyek közül a közösségfejlesztő tanfolyamot indították be, ahol 13 pályakezdő fiatal végzett, akiket a Foglalkoztatási Programban alkalmazunk.

A Cigányok Jog- és Érdekvédelmi Irodáján keresztül a svájci kárrendezési eljárásról több pécsi igénylő kérelmét sikerült eljuttatni az USA illetékes bíróságához.

Folyamatosan támogattuk a Pécsi Roma SC futballcsapat tevékenységét.

Jó kapcsolatot építettünk ki a PTE BTK Romológiai Szemináriumával, több, általuk kezdeményezett kutatásban részt vettünk.

Kisebbségi önkormányzatunk a várossal közösen létrehozta a „Roma Gyermekért Közalapítványt”, mely a Frankel Leó úti óvoda bővítését, felújítását és speciális program szerinti működését előzta elősorban.

Társzervezőként részt vettünk a Baranyai Cigányok III. Tavasz Fesztiváljának megrendezésében (2000. április 7-8.).

A Lorenzo Közalapítvánnyal közösen megrendeztük a júniális-

sal egybekötött Gyermeknapot (2000. június 3.) a meszesi Kis Herceg játszókertben.

A Pécs-Baranyai Roma Nap, 2000. augusztus 26-án megrendezésre került a Pécsi Roma Kupa Kispályás Labdarúgóturna, a Baranyai Cigány Folklor Együttesek Minősítő Versenye, melynek házigazdái voltunk.

A Cigány Kulturális és Köznevelődési Egyesület IX. Cigány Kulturális Napok rendezvénysorozatait is támogattuk és átadtuk a Pécs Cigányágért kitüntetett díjakat és a Millenniumi Emléklapokat.

Támogattuk a Lorenzo Szociális és Kulturális Közalapítványunk tevékenységét, melynek keretében több rászoruló roma családnak nyújtottunk szociális támogatást és több óvodai és iskolai programot támogattunk.

Létrehoztuk a Cigány Oktatási Irodát, mely a Pécsen működő etnikai programokat kívánja szakmailag támogatni, s egy hosszú távú cigány oktatási program kidolgozásával bíztuk meg. Az iroda szervezte a Phare Roma Oktatási Program pályázatok koordinálását is.

Részt vettünk a város takarítási akciójában, melynek keretében Meszes és a Mohács úton segédkeztünk a környezet rendbetételében.

Befejeztük a meszesi Kis Herceg játszókert kivitelezését a kerítés elkészítésével.

Pályázati felhívás

Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata 5 éves időtartamra bérbeadás céljából meghirdeti az alábbi ingatlanát:

Pécs, Verseny u. 19. (volt SFOR-bázis) ingatlan D-i részén 1413 m² épület raktár, iroda, mosdó, műhely, valamint 890 m² nyitott szín (gépjárműtároló).

A pályázatban meg kell jelölni a tervezett hasznosítási célt és a megajánlott bérleti díjat (bérleti díj+ÁFA).

A pályázat benyújtásának határideje: **2001. február 15.**

A pályázatot Pécs Megyei Jogú Város Közgyűlése bírálja el a benyújtást követő 30 napon belül.

Kiíró fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályázatot eredménytelennek nyilvánítja.

További információ Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata Városfejlesztési Főosztályon. Telefon: 72/213-222/241

Civil szervezetek, figyelem!

Felhívjuk a civil szervezetek figyelmét, hogy január 1-től Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatának civil referensénél rendelkezésre áll a SANSZ és a Pályázati Figyelő, melynek első példánya megérkezett. Az érdeklőt pályázatok a helyszínen (Pécs, Széchenyi tér 1. fszt. 25.) ügyfélfogadási napokon megtekinthetők. Ügyfélfogadási napok: hétfő: 12.30-16.00 és szerda: 8.00-16.00.

Lakossági fórum

Sik László Lajos önkormányzati képviselő tájékoztatja az újhelyi városrész lakóit, hogy a Deák Ferenc utcai veszélyes partoldal kárelhárítási lehetőségeinek tárgyában a Fehérház vendéglőben 2001. január 22-én (hétfőn) 17.00 órai kezdettel lakossági fórumot tart, melyen a kiértesített ingatlanulajdonosok feltétlen megjelenésére számít.

Fogadóóra

Sik László Lajos önkormányzati képviselő tájékoztatja Pécs, Siklósi külváros lakóit, hogy 2001. január 19-én (pénteken) 18.00 órakor Pécs, Liszt Ferenc u. 11. sz. alatti irodájában fogadóórát tart.

Köszönet az életmentőnek

Tavaly november 24-én Marton József, a Városüzemeltetési és Vagyonkezelő Rt. alkalmazottja, az égervölgyi parkerdő erdésze korai délelőtti órákban arra lett figyelmes, hogy egy idős ember fuldoklik az Égervölgyi-tóban. Marton József a zord időjárással dacolva, a saját életét és egészségét kockáztatva a fuldokló segítségére sietett és a partra húzta a 74 éves Deák Tibort, aki előző este tűnt el otthonról. Az életmentő az elsősegélynyújtás után értesítette a mentőket. Dr. Toller László polgármester január 15-én a Városházán fogadta Marton Józsefet, akinek köszönetet mondott bátort tetteért és pénzjutalomban részesítette az életmentőt.

PÉCS TV MŰSORA

Január 18. csütörtök

6.00, 7.00, 13.00, 18.00, 20.30, 22.35 Híróra
8.00 Pódium
8.05 Vitorlással a Föld körül 16.
9.00, 14.00 Közgyűlés közvetítés
19.10 Pécsi Hírek
19.30 Bemutatkozunk...
Református Gimnázium
19.55 Paragrafusok(k)/1 43/1 ism.
21.30 Kilátó ism.
21.45 Benzingöz 2. ism.
22.15 Hívószámunk 105 1 ism.

Január 19. péntek

6.00, 7.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 20.30, 23.00 Híróra
8.00, 11.00, 15.00 Pódium
8.05 Vitorlással a Föld körül 17.
11.05 Az ember és az erdő 3.
11.30 Híres pécsi sportoló: Kelemen János
15.05 Csapó 1.
15.25 A bánya egy napja
16.00, 19.10 Pécsi Hírek
16.20 Vitorlással a Föld körül 18.
16.50 Egyensúlyban 4.
17.40 Ökumené-katolikus ism.
19.30, 22.15 Jelenlét
20.10 Paragrafusok(k)/2 43/2.
21.30 Szirána 3.

Január 20. szombat

8.00 Közgyűlés közvetítés ism.
15.30 Bence show: Rajzfilmklágerek ism.
16.00 Csapó 2.
16.20 Kilátó
17.20, 19.50 Paragrafusok(k)-össz 43 ism.
17.30 Fekete Gyöngy
18.15 Bemutatkozunk... Kodály Zoltán Gimn.
20.00 Benzingöz 3.
20.30 Dinamo Moszkva-MiZo PVSZ Euroliga női kosárlabda mérk.
22.00 Sport Óra
23.00 Szirána 3. ism.
23.15 Jelenlét ism.

Január 21. vasárnap

9.00 Pódium
9.05 Sünidő 4. ism.
10.30 Universitas Tv ism.
11.00, 20.00 Jelenlét ism.
12.55, 21.30 Sport Óra
17.00 Fekete Gyöngy
18.25 Ökumené-katolikus ism.
18.35 Az egészség kapujában
19.00 Bence show: Rajzfilmklágerek ism.
22.30 Visszapillantó

Január 22. hétfő

6.00, 7.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 20.30 Híróra
8.00, 11.00, 15.00 Pódium
08:05 Csapó 2.
16:00, 19.10 Pécsi Hírek
16:20 Egyensúlyban 5.
16:30 Bemutatkozunk...
Református Gimnázium
19:30 Célkeresztben
21:30 Fekete Gyöngy

Január 23. kedd

6.00, 7.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 20.30 Híróra
8.00, 11.00, 15.00 Pódium
8:05 Benzingöz 3. ism.
8:35 A bánya egy napja
11:05 Vitorlással a Föld körül 19.
16:00, 19.10 Pécsi Hírek
16:20 Kilátó ism.
16:35 Egyensúlyban 6.
17:45 Bemutatkozunk... Pollack Mihály Szék.
19:30 Képviselői fogadóóra: Körömi Attila-Veller József
21:40 Fekete Gyöngy

Január 24. szerda

6.00, 7.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 20.30, 22.30 Híróra
8.00, 11.00, 15.00 Pódium
8:05 Olimpikonok, híres pécsi sportolók: Czukor Zoltán
11:05 Bevezetés a filmkészítés rejtelmeibe III.
15:30 Az egészség kapujában ism.
16:00, 19.10 Pécsi Hírek
16:20 Vitorlással a Föld körül 20.
16:50 Egyensúlyban 7.
17:00 Híres pécsi sportoló: Kelemen János
17:40 Ökumené-református
19:30 Sport szerda
20:00 Bence show: Kozmix
21:30 Universitas Tv
22:00 Az egészség kapujában ism.
23:30 Bence show



HÉTRŐL HÉTRE**Telefon, fax: 510-763**

Csefkó Judit rovata

Városi Környezetvédelmi és Energhatékossági Közalapítvány: az elmúlt két év alatt az alapítvány segítségével már több mint hateraz lakásban sikerült megoldani a fűtési rendszer korszerűsítésével a mért távhő vételezést. Az alapítványt Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata, a Pécsi Erőmű Rt. és a Pécsi Közfürdő Részvénytársaság hozta létre, a több mint 100 millió forintos pénzalappal segítve a lakások belüli átalakításokat. A támogatásokat a szociálisan hátrányos helyzetű rétegek megsegítésére is kiterjesztették, a fűtési díjak egy részét átutalva a céghez. 2003. május 31-e után a távhőszolgáltatást csak mért, szabályozható módon vehetik igénybe a fogyasztók. Az elmúlt évek tapasztalata alapján ütemezetten történik majd az átérés teljes körűen Pécs városában.

Esztér Lajos Konzervatív Kör alakult a 3. évezred 2. napján Pécsen. A Pécsi Polgári Szalon közreműködésével létrehozott társaság nevét Pécs egykori polgármesteréről kapta. Szívesen várnak minden érdeklődőt, aki nem párhhoz kötődően kíván részt vállalni a város közéletéből.

Az Apáczai Csere János Nevelési Központ 2. sz. Általános Iskolája ingyenes képességfejlesztő foglalkozásokat indított januártól szorobán eszközökkel, 6-7 éves óvodásoknak. Jelentkezni, érdeklődni az 550-612-es telefonszámon lehet a programok után.

A Magyar Népfőiskolai Társaság Baranya Megyei Táji Központjának alakuló ülésére kerül sor január 18-án 10.30 órakor a Baranyaház (Pécs, József Attila utca 10.) földszinti tanácstermében.

A Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetsége január 22-én 10-12 óráig tartja következő találkozóját, téma: a közép-európai helyzetkép. Előadó: dr. Kunszt Márta dékánhelyettes.

Az ANK Művelődési Házában január 19-én a Széchenyi Gimnázium, 20-án a Janus Pannonius Gimnázium

szalagavatására kerül sor. Hétfőként 18 óratól Etka-jóga, step aerobic, kedden 19 óratól alakformáló tornát tartanak.

Az Ifjúsági Házban január 22-23-24-én 18 óratól Bokor Katalin természetgyógyász tart vallási témájú előadás-sorozatokat. Témái: Jézus élete és feladatai, Az apostolok élete és feladatai. E napokon előzetes bejelentkezés alapján tart természetgyógyászati tanácsadást Bokor Katalin.

Őtéves a pécsi Diabétesz Barát Társaság Közhasznú Szervezet. A társaság működésének kezdetétől önzetlen szakértője dr. Fülöp Gábor diabetológus szakorvos. A nélkülözhetetlen szakmai irányítás nélkül a betegség kezelése, az országosan szervezett cukorbeteg találkozók, vetélkedőkön elért sikerek nélkül sokkal szerényebb lenne a társaság. Szövetséget, szakmai együttműködést indítottak az északi "Védelem a diabétesztől" társasággal, s évente kétszer személyesen is találkoznak. A társaság kapcsolatai a pécsi Megyei Kórház és az északi kórház orvosával igen eredményesek. Köszönik a támogatók segítségét, mellyel a működést könnyebbé teszik. A pécsi Diabétesz Barát Társaság köszöni a felajánlott 63.060 Ft-ot, melyet a betegoktatás költségeire fordítottak. A közhasznú szervezet adószáma: 18309926-1-02.

Waldorf szülői kör, aktuális témák agyagozás, gyurmázás s olyan beszélgetésekre is sor kerül, melyek célja a szülők s a gyermekek jobb megismerése. A találkozót minden második csütörtökön tartják a Szivárványban 17 órától, a legközelebbi alkalom január 25-én lesz. Bővebb tájékoztatás: 72/490-693.

A Vasutas Művelődési Ház állandó programjai közt szerepel a Pécsi Tüke Klub találkozója - minden hó utolsó keddjén 19-21 óráig, a Rejtvényfejtők klubja - kedden 15-19 óra, Dohánygári nyugdíjasok klubja - kedden 16-20 óráig minden páros héten, magyar táncok tanítása, gyakorlása - kedden 18.30-21 óráig.

Az Értelmiségi Klub programjait minden csütörtökön 20-24 óráig rendezik.

A Khetanipe Egyesület ez évben is folytatja táncprogramját, melyre szeretettel vár mindenkit, akit érdekel a roma hagyományörző tánc elsajátítása. Helyszín Pécsen a Gandhi Gimnázium, január 19-én 17-19 óráig.

A Ciszterci Rend Nagy Lajos Gimnáziumában január 31-én 17 órakor tartják a Mecsek Egyesület közgyűlését. A két közgyűlés szünetében az érdeklődők ismertetést hallhatnak a Mecsekben élő madarokról.

A Józán Élet csoport mindenkit vár, aki gyógyulni akar az alkoholizmusból. Telefonszolgálat: 332-600 - minden csütörtökön 17-19 óráig. Szombaton 19 órától a Szabadság úti Református Plébánián rendezik a találkozót.

Közép-mecseki túrát szerveznek január 20-án Mandulás-Misina-Rotári út- Lapis-Remete rét-Mandulás útvonalon, túravezető Kevy Albert, találkozás 8.45-9 óra között a vasútállomás előtt a 34-es busz megállójában.

A Baranya Megyei Természetbarát Szövetség január 20-án szombaton téli barangolásra hívja az érdeklődőket. Pálosok - Lapis - Kozári vadászház - Hősök tere útvonalon. Találkozó a pécsi vasútállomás előtt a 33-as busz megállójában 9 órakor.

A Pécsi Túrakerékpáros és Környezetvédő Klub ezúton fejezi ki köszönetét mindazoknak, akik múlt évi felajánlásukat a klub javára tették. 86.127 Ft folyt be a klub számlájára. Ebből az összegből 30.000 Ft-ot fordítottak a Mecseki Erdei Kerékpáros Turista hálózat jelzéseinek festésére. 56.127 Ft idén kerül felhasználásra (a pénzt az APEH november közepén utalta át) a PTKK nyilvános és ingyenes rendezvényeinek szervezésére (péntek esti tekerés, hétvégi túrák, családi nyílt túrák) és az erdei kerékpár-úthálózat kijelölésének folytatására fordítják.

Az Arany Horda Természetjáró Egyesület (adószám: 19035725-1-02) a tagjai és támogatói által 1999-ben felajánlott 66.670 Ft összeget cél szerinti tevékenysége elősegítésére, ezen belül szállásdíj támogatására fordította.

A Tappancs Állat- és Természetvédő Egyesület megköszöni, ha a személyi jövedelemadó 1%-át számukra ajánlják fel. Adószámuk: 183 12904-1-02. Az idén hároméves egyesület kutyák gondozását vállalja, telefonügyeletük száma: 72/498-735. Gazdikat keresnek számos, árva maradt kutyakutya, s minden állatokkal kapcsolatos ügyben segítenek. Székhelyük Abaligetén, a Kossuth Lajos utca 72. sz. alatt található.

A Német Körről

1991. január 14-én, 10 éve alakult meg a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Nemzetiségi Köre, a Német Kör, mint érdekvédelmi szervezet.

Alapító tagjai olyan pedagógusok és szülők voltak, akiknek egyik fő célkitűzése volt Pécsen 12 osztályos német nemzetiségi iskola létrehozása, ahol gyermekeik elsajátíthatják a nyelvüket, dédszülei nyelvét, melyet szüleik részben már elvesztettek. Több mint 900 támogató aláírás után a Német Kör, mint jogi személy, kérelmét beadta az oktatási bizottsághoz.

Pécs M. J. Városi Közgyűlése 1991. február 14-i ülésén 100% szavazati aránnyal fogadta el a 12 osztályos német nemzetiségi iskola alapítását. Ez az iskola lett a Tiborc utcai Német-Magyar Nyelvi Oktatási Centrum.

Támogattuk a német óvoda családi házból óvodaépületbe való költözködését. Alapítványunkkal anyagilag is segítjük a német nemzetiségi oktatást.

„A magyarországi németiség története Szent Istvántól napjainkig”, című kiadványunkkal a németiség hiteles történetét kívántuk megismertetni.

Ártatlanul meghurcolt anyáink, apáink emlékére emléktáblát helyeztünk el a Szigeti úti volt Lakits lakatya falára.

Érdekvédelmi szervezetként az eltelte tíz évben végig az motiválta tevékenységünket, hogy a kisebbségi jogok érvényesítését és a joggal való élni tudást elősegítsük.

Hagyományteremtő és jótékonsági céllal 1996-tól minden évben rendezzük a Német Polgárbiót, amely idén is nagyon sikeres volt.

Az egyesület célja:

A német nemzetiségiek magyarországi oktatási intézményeinek támogatása, érdekvédelme. Támogatók szervezése, védnökök felkeresése. A német nemzetiségiek összefogása, az anyanyelvüket már nem beszélők identitásának erősítése, a nemzeti érdekek védelme. A nemzetiségi hagyományok, a kultúra ápolása, a német nemzetiségi hiteles történetének megismertetése. A kör vállalkozó tagjainak összefogása. Az Euroatlanti integráció elősegítése.

Egyesületünk olyan szervezet, amely tevékenységével igyekszik folyamatosan hozzájárulni a pluralista társadalom kialakításához azzal, hogy törekszik megismertetni és elfogadtatni a kisebbséget. Bátorítja a közösségben való részvételt (pl. kisebbségi önkormányzati választásokra felkészítő sorozattal, figyelemfelkeltő kampánnyal).

Előadás-sorozatával a kölcsönös megismerésre, toleranciára, a más kultúra értékeire, megbecsülésére hívja fel a figyelmet. Rendezvényei mindig nyitottak, meghívást kap rá a többség mellett a városban élő valamennyi kisebbség is. Fórummal, véleménynyilvánítással a kisebbségi jogok érvényesülését és egyéb programjainkkal is a joggal való élni tudást kívánjuk elősegíteni.

Egyesületünk pályázatok révén támogatást kap a Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítványtól, az Országgyűlés Emberi Jogi és Kisebbségi Bizottságától, a Baranya Megyei Önkormányzattól, Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzatától, esetenként más pályázati pénzforsorokból.

Egyesületünk alapítványa: „A német oktatási centrumért alapítvány”.

Tagszervezete vagyunk a CIVICUS-nak és kapcsolatban állunk több országos és nemzetközi nemzetiségi és egyéb NGO szervezetekkel.

Programjaink földrajzilag érintett területe országos kiterjedésű, de leginkább Pécs és Baranya térsége, ahol az országban legnagyobb számban él a németység.

A nyelvoktatást segítő programok közül a könyvtári foglalkozás, valamint a könyvek és gyermekfolyóiratoskat megismertetése hozzájárult az óvodások nyelvi és esztétikai neveléséhez, későbbi olvasóvá válásához.

A kapcsolattartás anyaországbeli pedagógusokkal lehetőséget teremtett új módszerek megismerésére, a nyelvtudás csiszolására, tapasztalatszerzésre. Kapcsolattartásunk egyik fontos része közös programok szervezése más kisebbségekkel, egymás megismerése.

A hagyományörző rendezvények az identitás, az összetartozás élményét fejlesztik, a nyelv és kultúra jobb megismerését segítik elő.

A vitapan, a fórum, a konferencia az érdekvédelem terén, a kulturális



Bencze János: Csak úgy... című könyve, valamint a



Ki kicsoda Pécsen 2000-ben? című könyv az alábbi helyeken vásárolható meg:
Déli Extra szerkesztőség: Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.,
Írók Könyvesboltja: Pécs, Király u. 21.
Széchenyi Közgazdasági és Jogi Könyvesbolt: Pécs, Rókus u. 5.

HATÁRIDŐNAPLO

2001

Akciós áron, 600 Ft-ért kapható 2001-es határidőnapló szerkesztőségünkben, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 35.

o.ktatási központ
pécs-baranyai környezetvédelmi és ismeretközpon

Együtt működünk!

Oktatás, rendezvény, tanfolyam

TÁRGYALÁSTECHNIKA ÉS ÉRDEKÉRVÉNYESÍTÉS
Az üzleti tárgyalásokon hogyan képviselhetjük hatékonyan érdekeinket, elmentéses véleményünket, kritikai észrevételünket.
2001. január 23. 9.00-16.00
Tanfolyam díja: 11.500 Ft (kamara tagoknak 20% kedvezmény)

ÁLTALÁNOS TÜZVÉDELMI OKTATÁS
(vállalkozók és alkalmazottak részére)
Segítség a hatósági ellenőrzésekhez!
2001. január 24. 15.00-17.00
Iratanyagok és nyomtatványok a helyszínen kaphatók.
Tanfolyam díja: 3.000 Ft (kamara tagoknak 20% kedvezmény)

ADÓZÁSI FÓRUM: GYAKORLATI TANÁCSADÁS
Egyéni vállalkozók, magánszemélyek, őstermelők adóbevallásának kitöltése
2001. január 24. 9.00-13.00
Részvételi díj: 5.000 Ft (kamara tagoknak 3.000 Ft)

PREZENTÁCIÓS TECHNIKA I.
A személyes kommunikáció hatékonyságának növelése a korszerű technikai eszközök és eljárások segítségével.
2001. január 25-26. 10.00-17.00
Tanfolyam díja: 29.500 Ft

SZÁMVITELI VÁLTOZÁSOK 2001
(Változások a gyakorlatban)
2001. január 29-30. 9.00-16.00
Tanfolyam díja: 8.000 Ft (kamara tagoknak 50% kedvezmény)

ÜZLETI INTERNET
2001. január 30-február 1-2. 14.00-17.00
Tanfolyam díja: 5.500 Ft (kamara tagoknak 4.500 Ft)

ADÓZÁSI FÓRUM: „GYAKORLATI TANÁCSADÁS”
Társas vállalkozások bevallásainak és határidős beadványainak kitöltése.
2001. február 6. 9.00-13.00
Részvételi díj: 5.000 Ft (kamara tagoknak 3.000 Ft)

VALUTAPÉNZTÁROS ÉS ÜGYINTÉZŐ
Időpont: 2001. február 26-március 1.
A tanfolyam díjából kamara tagoknak 20% kedvezményt adunk.
Tanfolyam min. 20 fő esetén indul.

TOVÁBBI INDULÓ TANFOLYAMOK:
vámkezelő-üggyintéző, marketing- és reklámüggyintéző.
Jelentkezés folyamatos. Tanfolyamot min. 15 fővel indítjuk.
Szakképzési hozzájárulás 0,5%-a a saját dolgozó képzésére fordítható!

MEGJELENT AZ ADÓ TANÁCSADÓ 2001 kiadvány,
amely megvásárolható a kamara ügyfélszolgálati irodájában.

7625 Pécs, Majorossy I. u. 36.
Levél cím: H-7601 Pécs, Pf.: 109
Tel.: 72/507-113 Fax: 72/507-152
E-mail: oktatas@pbkik.hu Internet: www.pbkik.hu

A Baranya Megyei Múzeumok Igazgatósága (Janus Pannonius Múzeum) pécsi kiállítóhelyeinek téli nyitvatartási rendje 2000-december 1-2001. február 28.

10-16 óráig tart nyitva:
Zsolnay Kerámia Kiállítás (Pécs, Káptalan utca 2. Tel.: 324-822)
Amerigo Tot Kiállítás (Pécs, Káptalan utca 2. Tel.: 324-822)
Vasarely Múzeum (Pécs, Káptalan utca 3. Tel.: 324-822)
Csontváry Múzeum (Pécs, Janus Pannonius utca 11. Tel.: 310-544)
Modern Magyar Képtár (Pécs, Káptalan utca 4. Tel.: 324-822)
Múzeum Galéria (Pécs, Káptalan utca 4. Tel.: 324-822)
Régészeti Kiállítás (Pécs, Széchenyi tér 12. Tel.: 312-719)
Ókeresztény Mauzóleum (Pécs, Szent István tér 12. Tel.: 312-719)
Városházai Kiállítás (Pécs, Felsőmalom utca 9. Tel.: 310-165)
Néprajzi Kiállítás (Pécs, Rákóczi út 15. Tel.: 315-629)
A fenti kiállítások szünetnapja: HÉTFŐ.

Ideiglenesen zárva tartó kiállítások:
Martyn Múzeum (Pécs, Káptalan utca 2. Tel.: 324-822)
Endre Nemes Múzeum (Pécs, Káptalan utca 5. Tel.: 310-172)
Schaár Erzsébet Utcá (Pécs, Káptalan utca 5. Tel.: 310-172)
Természetudományi Kiállítás (Pécs, Szabadság u. 2. Tel.: 213-419)
Reneszánsz Kötár (Pécs, Káptalan utca 4. Tel.: 312-719)
Római Sírpítmények (Pécs, Apáca u. 8. Tel.: 312-719)

Kék hírek**Lebukott az önkéntes vízóra-leolvasó**

A Pécsi Vízmű Rt. személyi állománya egy ideje - kéretlenül - megszorodott Pécsen. Egy hölgy vízóraleolvasónak adta ki magát és több időt személyt károsított meg oly módon, hogy a sértettek lakásába bejutott, és kihatározta a helyszínt, az őrizetlenül hagyott helyiségből az ott található értékeket, elsősorban a készpénzt eltulajdonította. A sértetteket sokféle módon tartotta távol magától: egyesektől a nyugdíjszelvényt vagy a személyi igazolványt kérte, másoktól egy pohár vizet, vagy vízmintát a csapból a Vízmű számára. Kizárólag idős, nyugdíjas személyeket kerestett fel, és kihatározta gyanútlanosságukat, hiszékenységüket. Egyeseket több alkalommal is felkeresett és mindannyiszor meglöpte őket.

Az önkéntes óraleolvasót egy nyugdíjasotthonban, lopást követően a helyszínen fogta el a rendőrség. Az elkövetőt, miután közölte, hogy a Vízműtől jött, bebújt a mosogató alá és megtekintette a csapot. Ezután felszóllította a lakás tulajdonosát, hogy vegye elő a nyugdíjas szelvényét. Miközben a sértett ezt kereste, a tolvaj az asztalon hagyott pénztárcát a benne lévő készpénzzel együtt elemelte. Közben az otthonban dolgozó nővérek megérkeztek a néni reggelijével. Ő ekkor vette észre, hogy eltűnt a pénztárcája. Az elkövetőt a járőr megérkezéskor a nővérek tartották vissza. Ruhájának átvizsgálása során megtalálták nála a tárcát és hiánytalanul a készpénzt. Az eset érdekessége, hogy néhány hónappal korábban már járt ugyanitt és a néni sérelmére akkor is elkövetett lopást.

A gyanúsított a hatóság előtt nem volt ismeretlen: eddig kilencszer volt büntetve vagyon elleni bűncselekmények elkövetése miatt. Annak érdekében, hogy elkerüljék a hasonló eseteket, nem árt, ha némi egészséges gyanakvással kezeljük a lakásunkba bekéretőzőket. Az idősök és egyedül élők, ha bizonytalanok a hozzájuk bécsetetődő idegenek kitévésben, nyugodtan kérjenek segítséget lakóköznyezetüktől, szomszédaitól.

Ez az év(ezred) is jól kezdődik Lánycsók!

- részletvásárlás az elején **6-20 hónapig csökkentett havi törlesztéssel**
- részletvásárlás **CASCO nélkül** új autó esetén **40%**, használt autó esetén **50%** előleg
- **akciós Swift és Sedan modellek a készlet erejéig.**



SUZUKI-VARGA

LÁNYCSÓK 1992-2000

Közalkalmazottak, köztisztviselők, orvosok, gyógyszerészek, ügyvédek, újságírók, taxikók és gépjárműkötők részére további kedvezmények!
Használt autót beszámítunk. Mozgáskorlátozottak utaltványát elfogadjuk.

Cím: 7759 Lánycsók, az 57. sz. út mellett.
Nyitva: H-P: 8-17.30-ig, Szó.: 8-14.30-ig, Vas.: 8-12-ig
Tel./fax: 69/364-494, 60/364-723, Tel.: 06-60/466-247 Szerviz: 06-60/377-390 is



Lánycsóknál balra - cserélheti jobbra!

PÉTER RÓZSA SZAKKÖZÉPISKOLA

2001. február 5-én keresztülféves, iskolarendszerű felsőfokú OKJ képzést indítunk a következő tagozatokon:
mérlegképes könyvelő (vállalkozási szak, belépési szint a régi követelmények szerint)
irodavezető
komplex külker-vámképzés idegenvezető-hostess.
Tandíjmentes, nappali képzés 23 év alatt ingyenes kollégiumi elhelyezéssel, levelező, esti képzés korhatár nélkül. A szakmai vizsgát helyben az iskola szervezi, a jelentkezés feltétele: érettségi. Jelentkezés: Székesfehérvár, Várkörút 52. Tel.: 22/348-095

PRO-FOTÓ

Pécs, Citrom u. 8. I/1.
Tel.: 213-287
PROFI ÉS FÉLPROFI FÉNYKÉPEZŐGÉPEK AJÁNDÉK FILMEL
TARTOZÉKOK VAKUKHOZ, GÉPEKHEZ
KENŐ KÖZGŰRŰK, KÉTSZEREZŐK
TAMRON, TOKINA, SIGMA OBJEKTÍVEK
SUNPAK, METZ VAKUK
HOYA, MATIN SZŰRŐK
TAMRAC, MATIN TÁSKÁK, FOTÓS HÁTIZSÁKOK TAVAYLI ÁRON,
A KÉSZLET EREJÉIG.
Nyitva tartás: H-P: 10-18, Szó.: 9-13

SUMÉR-94.DI. IRODABŰTOR-BOLT

IRODABŰTOROK, IRODASZÉKEK
minden igényt kielégítő választéka.
Miért venné másutt? Itt olcsóbban hozzájut!
Pécs, Timár u. 23.
Tel.: 72/510-175
Nyitva: h-p 9-17-ig.

TRIMEX MINTABOLT

Pécs, Közraktár u. 1.
Olasz farmer-nadrágok (32-42-ig) 3.990 Ft
Kömosott farmernadrágok (32-42-ig) **5.600 Ft**
Kordnadrágok (32-44-ig) **6.500 Ft**
Gyermek Polár pulóverek (116-158-ig) **1.800 Ft-tól**
Kenvelő pulóverek **20% engedménnyel!**
Nyitva tartás: hétfő-csütörtök 9-16, péntek: 9-15-ig.

Ocsóbban a szezonban

SENZÁCIÓS MÍNUSZOK

Január 19-től február 12-ig.

- SZÖVETKABÁTOK -10.000,- Ft
- BÖRKABÁTOK -15.000,- Ft
- ÖLTÖNYÖK -6.000,- Ft
- DZSEKIK -10.000,- Ft
- INGEK -1.500,- Ft
- SÁLAK -1.000,- Ft
- KESZTYŰK -1.500,- Ft
- PULÓVEREK -2.500,- Ft

ADAMIS & CEFITTI
Férfi divatház
PÉCS, Király u. 34. Tel.: 72/324-101
PÉCS PLAZA Megyeri út 76. Tel.: 72/415-448

Már két helyen

CSOFÉM a CSOFÉM Bt.!

NYITÁSI AKCIÓ!

- Mofém csaptelepek **-10%**
- Kludi csaptelepek **-10%**
- Akciós rozsdamentes mosogató!
- Gáztűzhelyek **akciós áron: 41.900 Ft, ill. egyéb kedvezmények!**

ÚJ!
7631 Pécs, Bajcsy-Zs. út 12. Tel.: 314-856
7631 Pécs, Nagypápai út 13/C
Tel.: 438-407, 435-016, Fax: 439-501

PBS-HUNGÁRIA

Papír-, Iroda- és Írószer Kereskedelmi Kft.
7631 Pécs, Megyeri út 59.
T.: 72/517-110, Tel./Fax: 72/517-113

PAPÍR-, IRODA- ÉS ÍRÓSZER-NAGYKERESKEDÉS

SEGÍTSE MUNKÁJÁT ÚJONNAN MEGJELENT 2001-ES KATALÓGUSUNKKAL!

Áraink versenyképesek, velünk ön is az lehet!

AKI KAPJA, FALJA!

Díjtalan házhoz szállítás
11.00-22.30-ig megrendelhető
411-111
Pécs Plaza, Megyeri út 76.
Rendezvényekre hidegtálak készítését vállaljuk!

Hűdeg előételek		Édességek	
Extra fejes saláta	380 Ft	Mákos pity-pyty áfonyával ÚJ!	380 Ft
Don Pepe jércesaláta ÚJ!	480 Ft	Somlói galuska	330 Ft
Görög saláta	480 Ft	Don Pepe palacsintája	380 Ft
Levesek		Nagy palacsintája (túrókrém, őszibarack) ÚJ!	380 Ft
Tanyasi bablevés (tarjával, zöldséggel) ÚJ!	380 Ft	Pizzák	
Nagypapa kedvenc gyümölcsleves ÚJ!	320 Ft	Ø 32 cm	670 Ft
Házi specialitások		XXL pizza Ø 60 cm	1880 Ft (családi pizza)
Marco Polo csirkegulya ÚJ!	930 Ft	Baconós pizza	(pizzaparadicsom, bacon, tojásos lecsó, sajt)
Töltött velencei gondola rántva ÚJ!	930 Ft	Tejfőlé pizza	(tejfől, hagyma, paradicsomszelet, szalámi, sonka, tojás, sajt)
Sajtos dióval töltött jércetekeres rántva	980 Ft	Digó pizza	(tojásrántotta, hagyma, sajt, bacon, marinált paprika) ÚJ!
Bélszínételek		Giorgina pizza	(pizzaparadicsom, gomba, sonka, sajt)
Notre-Dame steak (camembert-rel töltve) ÚJ!	1380 Ft	Fokhagymás-tejfőlös-csirke pizza	(fokhagymás tejföl, csirkehús, sajt)
Sült peperonis bélszín chilis babbal ÚJ!	1380 Ft	Fokhagymás-tejfőlös pizza	(fokhagyma, tejföl, sonka, kolbász, hagyma, sajt)
Rómái bélszín (sonka, gomba, paradicsom, sajt) ÚJ!	1380 Ft	Karibi pizza	(fokhagymás mártás, tintahal, kagyló, rák, olajbogyó, sajt)
Szárnyasok		Pórchagymás-csirke pizza	(pórchagymás sajtkrém, csirkehús, sajt) ÚJ!
Pirított csirkemell görög salátával	880 Ft	Son-go-ku pizza	(pizzaparadicsom, sonka, gomba, kukorica, sajt) ÚJ!
Töltött jércemell (sajt, sonka) vegyes körettel	930 Ft	Négy csirke pizza	(pizzaparadicsom, kukorica, karfiol, répa, borsó, sajt, túrkortjós) ÚJ!
Roston csirkemell erdei gyümölcs-mártással, röstivel ÚJ!	930 Ft	Kotkoda pizza	(pizzaparadicsom, karfiol, répa, borsó, sajt, túrkortjós) ÚJ!
Roston csirke fokhagymamártással, röstivel ÚJ!	880 Ft	Magyaros pizza	(pizzaparadicsom, gomba, kolbász, hagyma, zöldpaprika, sajt)
Szezámmagos csirkemell kukoricás rizzsel	880 Ft	Roxy pizza	(sonka, gomba, kukorica, ananász, dupla sajt, vágott olajbogyó, pizzaparadicsom) ÚJ!
Rántott csirkemell rokfórtos tepsis burgonyával	930 Ft	Cowboy pizza	(pizzaparadicsom, bab, kolbász, hagyma, chili, mozzarella) ÚJ!
Csirkeszálcsók söréztában, vegyes körettel	880 Ft	Hajtott pizza	(sonka, tojás, gomba, pizzaparadicsom)
Rántott csirkemell vajos kukoricával ÚJ!	880 Ft	Don Pepe pizza	(rokfórtos-tejszínes mártás, sonka, brokkoli, kukorica, sajt)
Négy sajtos csirke Don Pepe burgonyával ÚJ!	930 Ft	Füstös pizza	(besemelmártás, tarja, kolbász, hagyma, sajt)
Natur csirkemell gombamártással	880 Ft	Hűsvét pizza	(pizzaparadicsom, fokhagyma, rák, sajt, olajbogyó)
Roston csirkemell szezámos sült hagymakarikával, vegyes körettel ÚJ!	880 Ft	Négy sajtos pizza	(pizzaparadicsom, juhsajt, rokfórt, füstölt sajt, trappista sajt)
Brokkolival töltött jércemell füstölt-sajtmártással, vegyes körettel ÚJ!	880 Ft	Mexikói pizza	(pizzaparadicsom, kukorica, császárszalonna, bab, sajt, chili)
Don Pepe pulykabrossó	930 Ft	Hawaii pizza	(pizzaparadicsom, kukorica, sonka, ananász, sajt)
Roston csirkemell chilis sajtkrémmel ÚJ!	730 Ft	Mérges pizza	(fokhagymás mártás, kolbász, zöldpaprika, peperoni paprika, mozzarella)
Sertésételek		Piedone pizza	(pizzaparadicsom, bab, hagyma, császárszalonna, sajt)
Röfike kék szalag módra, vegyes körettel ÚJ!	930 Ft	Mozzarella pizza	(pizzaparadicsom, mozzarella sajt, olajbogyó)
Speciál borda vegyes körettel ÚJ!	980 Ft	Hűsvét pizza	(sajtkrém, tarja, torma, tojás, sajt) ÚJ!
Csípős sertészelet sajtos rizzsel ÚJ!	880 Ft	Hűshagyó pizza	(sajtkrém, hagyma, brokkoli, paradicsomszelet, olajbogyó, sajt) ÚJ!
Vegetáriánus ételek		West pizza	(fokhagymás sajtkrém, sonka, zöldpaprika, tojás, marinált paprika, sajt) ÚJ!
Rántott camembert, rizs, áfonyával	580 Ft	Ötök	
Rántott sajt rizzsel, tartárral	680 Ft	(Coca-Cola, Sprite, Coca-Cola light, Fanta narancs, Fanta citrom, Cherry Coke, Exotic)	0,5 l 180 Ft, 1 l 280 Ft
Tejszínes gombás spagetti ÚJ!	730 Ft	Ásványvíz	
Zöldesgés rizottó ÚJ!	580 Ft	San Pellegriño (szénsavas, szénsavmentes)	180 Ft
Sajtos-gombás rizottó ÚJ!	680 Ft		
Tészták			
Milánói spagetti	680 Ft		
Bolognai spagetti	680 Ft		
Négy sajtos penne csirkehússal ÚJ!	880 Ft		
Császárszár ÚJ!	730 Ft		
Gombás penne sült császárral ÚJ!	780 Ft		
Carbonara spagetti	730 Ft		
Georgione spagetti ÚJ!	730 Ft		
Négy sajtos gnocchi ÚJ!	730 Ft		
Bacon-ós gnocchi ÚJ!	730 Ft		
Barom-i jő penne bélszínből ÚJ!	880 Ft		
Juhsajtos gnocchi baconnel ÚJ!	880 Ft		
Sajtmártásos gnocchi ÚJ!	880 Ft		

Ne felejtse el üdítőt rendelni, mert szomjas maradhat! A csomagolás árát külön felszámoljuk!
Ha bármilyen problémája akadna ételünkkel, kérjük, jelezze diszpécserünknek, hogy mihamarabb megoldhassuk.



GIENGER KFT. ÉPÜLETGÉPÉSZETI NAGYKERESKEDELEM

KEDVEZMÉNYES ÁRON!
CSERÉLJE LE GÁZKÉSZÜLÉKÉT A GIENGER KFT.-VEL PARTNERKAPCSOLATBAN LÉVŐ SZERELŐ-KIVITELEZŐ VÁLLALKOZÓKON KERESZTÜL.
JÓ MINŐSÉGŰ ENERGIATAKARÉKOS KÉSZÜLÉKEKBŐL VÁLASZTHAT.

Panelfüredőszoba-garnitúra akció!

Fehér	Füredőkád	17.638 Ft	15.521 Ft
Mosdó		6.788 Ft	5.973 Ft
KMT csaptelep		13.775 Ft	12.122 Ft
WC-csésze		8.325 Ft	7.326 Ft
WC-tartály		6.263 Ft	5.511 Ft
Mosdó szifon		850 Ft	748 Ft
Kád lefolyó		3.525 Ft	3.102 Ft
WC-tető		4.100 Ft	3.608 Ft
Összesen:		61.264 Ft	53.913 Ft
Zuhanytálcával:		50.213 Ft	44.188 Ft

További ajánlatok:

- Pezső fürdőkád **229.100 Ft-tól**
- 8.000 Ft-os szuper áron **csaptelepek**

FALI KAZÁNOK:

- FÉG UNICAL kombikazán 24 kW **162.225 Ft-tól**
- Ariston kombikazán 23 kW **196.688 Ft-tól**
- Junkers kombikazán 20 kW **170.600 Ft-tól**
- Alutherm fűtőkazán 15 kW **71.000 Ft-tól**

KONVEKTOROK:

- Lampart **35.788 Ft-tól**
- FÉG **43.963 Ft-tól**

GÁZBOJLEREK:

- Lampart **62.000 Ft-tól**
- FÉG **63.025 Ft-tól**

GÁZTŰZHELYEK:

- SVT-W **44.000 Ft-tól**

ÁLLÓ KAZÁNOK:
Hőterm 24 kW év. **112.850 Ft-tól**
Alusuper 25 kW **64.000 Ft-tól**

Újdonság a HŐTERM szilárd tüzelésű kazán 98.750 Ft-tól

GIENGER Kft.

Pécs, Nyugati Ipari u. 1.
Tel.: 72/255-777
Nyitva: H-Cs: 7.00-17.00-ig, P: 7.00-14.45-ig

KIRENDELTSÉGEINK:
SZEKSZÁRD, Sárvíz u. 2. Tel./FAX: 74/311-058
KAPOSVÁR, Pécsi u. 11. Tel./FAX: 82/312-014

raab karcher
tüzip

Áfa nélkül szeretne vásárolni?
Itt a lehetőség! Január 18-25-ig minimum 20% kedvezményel kínálunk:

- zalai és alföldi csempe- és padlólapokat
- Cimsec fugázókat
- Fagyálló és beltéri ragasztókat
- kádakat, mosdókat, egyéb fürdőszoba kiegészítő cikkeket
- csaptelepeket

Spóroljon meg minimum 20%-ot, de ha nálunk vásárol, akár 50% kedvezményre is esélyes!

Raab Karcher Tüzip Rt.
PÉCS, MEGERYI U. 61.
TEL.: 72/327-333, 242-925
Nyitva tartás: H-P: 7.30-16.00, Sz: 7.30-12.00

ÉPÍTŐANYAG-KERESKEDEÉS
A RAKTÁRBÁZISON

LAMBDA
SYSTEME
minden, ami hásszigetel...

- ☐ THERWOOLIN üvegyapot
- ☐ ROCKWOOL kőzetgyapot
- ☐ STYROFOAM extrudált polisztirol
- ☐ ISOLYTH kőzetgyapot
- ☐ AUSTROTHERM expandált polisztirol
- ☐ LB-KNAUF vakolatok, ragasztók
- ☐ HERAKLITH fagyapot
- ☐ VILLAS bitumenes vízszigetelő
- ☐ ARMACELL gépészeti szigetelőanyagok
- ☐ AMF THERMATEX álmennyezet
- ☐ ALBE fém álmennyezet
- ☐ KNAUF gipszkarton rendszer tetőtér-beépítéshez, válaszfalakhoz, álmennyezetekhez

Arajánlat készítés, szaktanácsadás, „Lambda” kedvezmények 5-10%!
A gazdaságos, esztétikus, komfortos környezetért!
Pécs, Megyeri u. 59. Telefon: 72/510-835, 510-836

B+T AUTÓS KFT.
7622 Pécs, Somogyi B. u. 4.

Gyorsított, kedvező árrakkal!
„Sm”, „A1”, „B”, „B+E”, „C”, „D”, „E” kategóriában tanfolyamok indulnak igény szerint, délelőtti és délutáni foglalkozásokkal.

Érdeklődni:
Pécs, 2001. január 18-án 16.00 óra
2001. február 8-án 16.00 óra
Tel.: 313-816, 511-147

Ingyenes számítógépes tesztgyakorlási lehetőség!
Internet: www.softeam.hu/~B+T/
Minden tanulóra az oktatás idejére balesetbiztosítást kötöttünk.

- Kamatmentes részletfizetést biztosítunk
- Soron kívüli orvosi vizsgálat áll rendelkezésre
- Saját tanpályán történő felkészítést és vizsgát biztosítunk.

Várjuk megtisztelő jelentkezését!
Eladó: 211-es jó állapotban lévő autóbussz, Avia tehergépkocsi.

Erd.: Pécs, Somogyi Béla u. 4.
Tel.: 313-816, 511-147

AZ „AIDITA” KFT.
AJÁNLAGA ÉPÍTKEZŐKNEK:

BETONACÉL
gyártás - helyszíni szerelés
tervdokumentáció, ill. helyszíni méretvétel alapján.

HEGESZTETT HÁLÓK
Tel.: 72/551-530

**EGYEDI LAKATOS-
ACÉLSZERKEZETEK**
LINDAB CSARNOKOK
Tel.: 72/551-531


Cím: Pécs, Makay I. út 55.
Tel.: 72/251-972

Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Rt. Pécs

OFFI
Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda

7621 Pécs, Király u. 7.
Tel.: 72/513-290
Tel./fax: 72/513-291
e-mail: offipecs@alfanet.hu

Soproni éjszakai bárba fiatal, csinos konzum- és táncoslányokat keresünk. Kiemelt fizetés, szállás biztosított.
Tel.: 06-20/3393-344, 13-17 óráig.



Újhegyen önálló telken, nagy zöldterülettel, földszint és tetőtér-beépítés, épülő, kétfalakos társasházak leköthetők. Szoc. pol. kedvezményes hitelek igényelhetők teljes körű ügyintézésel.

Erd.: B.O.H. Kft.
Pécs, Irgalmasok útja 6.
Tel.: 72/222-572

O PROSPERITAS OKTATÁSI KÖZPONT
MÁSODIK ESÉLY ISKOLÁJÁBAN

ABC-eladó, nagykereskedelmi eladó, gyorsítkeztetési eladó, kéz- és lábápoló, mikróreméptől, kereskedő-boltvezető, vendéglátó-üzletvezető, becslős (szakirányokban), könnyűgépközlelő, nehézgépközlelő, mosször (szakirányokban), idegenvezető és hostess, üvegező, gépiró, szövegszerkesztő és informatikai műszerész.
OKJ szakképzései adó tanfolyamok indulnak a Munkügyi Központ támogatásával.

JELENTKEZNI:
Pécs, Nagy Lajos kir. u. 9. I. 103-ban szerdán, csütörtökön 9-10-ig és 17-18 óra között, valamint a 06-30/2884-000, 06-20/9773-203 és a 06-80/323-323-as zöld számon.
www.prosperitas2000.hu

A Pécsi Városüzemeltetési és Vagyonkezelő Rt. pályázatot ír ki

a Pécs, Bajcsy-Zs. u. 33., Rákóczi u. 55., Bajcsy-Zs. u. 35. szám alatti irodaépületeinek és a hozzájuk tartozó szociális helyiségeknek rendszeres takarítására.

Az érintett épületek helyiségeinek részletes leírása 2001. január 22-én 8.00 és 10.00 óra között a PVV Rt. Bajcsy-Zs. u. 33. szám alatti irodaépületében Csopó István rendezési vezetőnél vehető át.

A pályázatokat **2001. január 25-én 16.00 óráig** zárt borítékban, „Takarítás” megjelöléssel a Bajcsy-Zs. u. 33. szám alatti ügyfélszolgálati irodában kérjük leadni.
A kiíró fenntartja a pályázat eredménytelenné nyilvánításának jogát.

PÁLYÁZATI HIRDET MÉNY

Lakossági fűtésrendszerek energiahatékonyágát javító korszerűsítések támogatására

Pécs M. J. Város Önkormányzata összefogva a Pécsi Erőmű Rt-vel, a Pétáv Kft-vel és a Pécsi Közüzemi Rt-vel 1998-ban létrehozta a Városi Környezetvédelmi és Energhatékonyági Közalapítványt.
Az alapítók legfontosabb célja a távfűtött lakásokban élők helyzetének javítása.

Az alapítók a célok eredményes megvalósítása érdekében évente megújuló pénzalappal járulnak hozzá az alapítvány működéséhez. Az Országgyűlés 1998. évi XVIII. törvényében a távfűtőszolgáltatás alapkérdéseit szabályozza, mely szerint 5 év türelmi időn belül minden hőközponti elszámolás mérés szerint kell, hogy történjen. Az épületenkénti mérés feltételeit a hőszolgáltató biztosítja. Ahhoz, hogy a lakások fűtöttségét az igényeknek megfelelően szabályozni, illetve a hőfelhasználással takarékoskodni lehessen, sok helyütt szükség van a fogyasztói tulajdonban lévő központi fűtési berendezések korszerűsítésére.

A közalapítvány ezért évente folyamatosan meghirdetett pályázatot útján támogatja a lakóközösségek korszerűsítő beruházásai közül azokat, amelyek az egycsöves átfolyós fűtések átalakítására, illetve termosztatikus szelepek beépítésére irányulnak.

A támogatások típusa: vissza nem térítendő támogatás és kamattámogatás.

A pályázatok beadási határideje: műszaki tervdokumentáció: 2001. március 17. pályázati adatlap+melléletek: 2001. március 31.

A fűtési rendszerek korszerűsítése, a hőközpontok mérés szerinti átállítása egyben megteremt a lakásonkénti költségmegosztásnak is, amelyek alkalmazásával lehetőség nyílik nemcsak az épületenkénti, hanem a lakásonkénti takarékoskodásra is.

A részletes pályázati kiírás és az adatlap a Pétáv Kft. ügyfélszolgálati Irodáin (Pécs, Magyar Lajos u. 4. Tel.: 72/503-402 és Pécs, Csontrády u. 4. Tel.: 72/550-217) átvehető.

Suzuki Varga: tartós növekedés

Idestova kilenc éve már annak, hogy a megye legrégebbi Suzuki kereskedése Lánycsónon megkezdte az eszteregumi gyár autójának árusítását és szervizelését.

Az állandó fejlesztéseknek köszönhetően (tavaly például új fényszűrő- és lakatosműhely és több mint 2000 m² fix burkolat épült közel 35 MFT-os beruházással) mára egy igen korszerű és a legszigorúbb környezetvédelmi előírásoknak is megfelelő bázisra állt a Pécs melletti Suzuki kereskedés. Az új 57. jelű főút mentén.

Ápolt és rendezett zöldövezet, óriási parkoló, 250 m² bemutatóterem és 550 m² összalapterületű szervizműhely várja az autós ügyfeleket.

A Suzuki Varga üzletpolitikája - melyet a tavalyi évben megszerzett ISO 9002 - 1994 minősítés is deklarált - Baranya megyében meghatározó szerepet betöltött az autós piacon, a tartós növekedés fenntartása az autóértékesítés területén.

A 2000. év jelentős eredményeket hozott a vállalat számára. Annak ellenére, hogy országosan az előző évhez képest stagnálást jeleztek, Lánycsónon minden eddigénél több új autót sikerült értékesíteni ezzel párhuzamosan a használt Suzuki eladása is növekedett. Minek köszönhető ez a siker? Egyik magyarázatként az alábbiakban bemutatunk néhány kedvelt részletvásárlási formát.

- 1.) Részletvásárlás az elején kevesebb havi törlesztéssel: a teljes futamidő egyharmadáig-egynegyedéig megkönnyítjük a havi terheket, méghozzá úgy, hogy az nem üti vissza hátrányosan a későbbiekben. Így lehetőség van tőkét gyűjteni a törlesztés mellett is, és azt később előtörlesztésként beforgatni a tartozás csökkentésére.
- 2.) Részletvásárlás Casco nélkül: mivel az autó a hitel fedezete, kötelező a Casco, a finanszírozók általában 70% önerő felett tekintenek el ettől. A Suzuki Vargánál már 40% (használt autó esetén 50%) saját erő befizetése esetén megúszható a Casco, mellyel akár havi 5 EFT-öt is megtakaríthat.
- 3.) Részletvásárlás rövidített futamidővel: cégünk a választott típus és a futamidő függvényében bizonyos darabszámú havi törlesztést „lenyel”, így előbb letudható a tartozás.

Természetesen a fentieként elterő, teljesen egyedi ajánlatokkal is várjuk leendő vevőinket. Kereskedésünk a hét minden napján várja az érdeklődőket Lánycsónon, az 57. jelű főút mentén.

Tel./fax: 69/364-723, 364-494, Tel.: 60/466-247
Nyitva: H-P: 8.00-17.30, Sz.: 8.00-14.30, Vas.: 8.00-12.00

Tudja: Lánycsónnál balra - cserélheti jobbra!

Dóm Tourist
Travel Agency

7621 Pécs, Jókai u. 3.
Telefon: 72/324-654, fax: 72/510-178.

Foglalja le idei nyaralását tavalyi áron!

Korfu: 1 hét, repülővel, apartmanban, önellátással 59.900 Ft/főtől
Rodosz: 1 hét, repülővel, apartmanban, önellátással 68.500 Ft/főtől
Mallorca: 1 hét, repülővel, szállodában, félpanzióval 98.900 Ft/főtől

Görögország nyáron autóbusszal Pécsről!

Paralia: 7 éjszaka apartmanban, önellátással 9.200 Ft/főtől
Paralia: 10 éjszaka apartmanban, önellátással 12.750 Ft/főtől
Sarti: 7 éjszaka apartmanban, önellátással 7.600 Ft/főtől
Sarti: 11 éjszaka apartmanban, önellátással 10.700 Ft/főtől

Autóbuszjegy ár: 19.900 Ft/fő
Gyerekkedvezmény 16 éves korig 60%!!!!

Körutazások és városlátogatások tavasszal!!!

Körutazás Szicíliában: 12 nap, busz/hajó (tavaszi szünetben) 149.900 Ft/fő
Erdélyi barangolás: 7 nap, autóbusszal 48.900 Ft/fő
Húsvét Rómában: 6 nap, autóbusszal (szentmise a Szent Péter téren) 59.900 Ft/fő
Pozsony-Prága-Bécs: 3 nap, autóbusszal 24.900 Ft/fő
Padova-Firenze-Ravenna: 4 nap, autóbusszal 36.900 Ft/fő
Portugália bombaáron!!! 7 nap, repülővel (tavaszi szünetben) 173.900 Ft/fő

Repülőjegyárainkból:

Torontó: 85.700 Ft	Chicago: 76.900 Ft
New York: 82.400 Ft	Boston: 82.400 Ft
Los Angeles: 98.900 Ft	Washington: 82.400 Ft
Bogota: 142.800 Ft	Sao Paulo: 142.800 Ft
Miami: 92.300 Ft	Atlanta: 92.300 Ft



A Pécsi Nemzeti Színház
2001. FEBRUÁR havi műsora

Szervezési osztály, 7621 Pécs, Színház tér 1.
Telefon: 72/211-965, 512-675 Tel./Fax: 512-669
Napi info: www.pecsinemetziszinhaz.hu
E-mail: szervezes@pecsinemetziszinhaz.hu

Új bemutatók:
NAGYSZÍNHÁZ Leonard Bernstein:
WEST SIDE STORY - musical
KAMARASZÍNHÁZ Jókai Mór:
AZ ARANYEMBER - színmű
Továbbra is műsoron:
Nagyszínház - Kálmán Imre:
A CIRKUSZHERCEGNŐ nagyoperett
Arthur Miller: PILLANTÁS A HÍDRÓL dráma
Böhm-Herczog: A KAMÉLIÁS HÖLGY balett
Verdi: RIGOLETTO opera
Feydeau: OSZTRIGÁS MICI bohózat
Webber-Rice: JÉZUS KRISZTUS SZUPERSZTÁR rockopera
Kamaraszínház - Neil Simon: YONKERSI ÁRVÁK tragikomédia
Gorkij: ÉJJELI MENEDÉKHELY dráma
Szobaszínház - Christopher Hampton:
EMBERBARÁT polgar komédia

NAGYSZÍNHÁZ

1. csütörtök	7 óra	Pillantás a hídról Pákolitz István bérlet
2. péntek	7 óra	A kamélias hölgy Csorba Győző bérlet
3. szombat	7 óra	Pillantás a hídról
4. vasárnap	3 óra	A kamélias hölgy Bakos László bérlet
9. péntek	7 óra	WEST SIDE STORY Bemutató bérlet
10. szombat	3 óra	West Side Story
	7 óra	West Side Story Somlay Artúr bérlet
11. vasárnap	7 óra	Rigoletto Uray Tivadar bérlet
13. kedd	7 óra	Osztrigás Mici Galambosi László bérlet
15. csütörtök	7 óra	Rigoletto József Attila bérlet
16. péntek	7 óra	A kamélias hölgy Szabó Samu bérlet
17. szombat	3 és 7 óra	A Cirkuszhercegnő
18. vasárnap	7 óra	A kamélias hölgy Latinovits Zoltán bérlet
20. kedd	7 óra	Vízkereszt, vagy amit akartok Kaposvári Csiky Gergely Színház vj.
21. szerda	7 óra	Vízkereszt, vagy amit akartok Kaposvári Csiky Gergely Színház vj.
23. péntek	7 óra	Jézus Krisztus Szupersztár
24. szombat	3 és 7 óra	West Side Story
25. vasárnap	3 és 7 óra	A Cirkuszhercegnő
27. kedd	7 óra	West Side Story Kölcsey Ferenc bérlet
28. szerda	7 óra	West Side Story Vörösmarty Mihály bérlet

KAMARASZÍNHÁZ

1. csütörtök	18 óra	Éjjeli menedékhegy Janus Pannonius / A
2. péntek	18 óra	Éjjeli menedékhegy Janus Pannonius / B
6. kedd	18 óra	Éjjeli menedékhegy Radnóti Miklós / A
15. csütörtök	18 óra	Az aranyember Arany János / A
16. péntek	18 óra	AZ ARANYEMBER Bemutató előadás
20. kedd	18 óra	Yonkersi árvák PTE Jogi kar előadása
21. szerda	18 óra	Yonkersi árvák Ady Endre / A
22. csütörtök	18 óra	Yonkersi árvák Ady Endre / B
24. szombat	18 óra	Az aranyember Kálmán György bérlet
25. vasárnap	18 óra	Az aranyember
27. kedd	18 óra	Az aranyember Arany János / B
28. szerda	4 óra	Az aranyember
	18 óra	Az aranyember Balassi Bálint / A

SZOBASZÍNHÁZ

14. szerda	18 óra	Emberbarát
23. péntek	18 óra	Emberbarát

KÖZSZOLGÁLTATÁS 2001.

A beruházások a lehetőségek függvényében alakulnak

Ellentmondásos, de eredményes esztendőzt zártak

Az előző évben megújult járműpark s az ennek eredményeként csökkent tendenciájú javítási költségek is jelentős mértékben befolyásolták a Pécsi Tömegközlekedési Részvénytársaság 2000. évi eredményeit.

Ellentmondásos évet hagytunk magunk mögött - tájékoztat Kóczyán Lőrinc vezérigazgató - számos nehézséggel kellett szembe-



néznünk. Míg az üzemanyag ára az első félévben mérsékelttel emelkedett, novemberre már drasztikus mértéket ért el, míg decemberre a csökkenés némi enyhülést hozott. Mint nagyfelhasználót a Pécsi Tömegközlekedési Rt.-t érzékenyen érintették a változások, társaságunk, s igyekezett július elsejétől egy reális tarifaemelés kezdeményezve javítani a helyzetet. Az önkormányzat közgyűlése támogatta, ám a főhatóság, a Pénzügyminisztérium nem engedélyezte a viteldíjak év közbeni emelését. Az üzemanyag árán kívül a motorkenőolaj ára is jelentősen emelkedett, melyből társaságunk évi több ezer tonnával használ fel, ez a két tényező jelentősen nehezítette a gazdálkodást.

Végül is az új járműállományból eredő megtakarítások - javítási, üzemeltetési költségek csökkenése, elmaradt meghibásodások - s a némileg, mintegy 1%-ban emelkedő utasszám, a megélénkülő jegy- és bérletvásárlások eredményeként összességben jó

évet zártunk 2000-ben. Igaz, hogy a kényszerű költségsökkentések nyomán a saját erőből történő járművásárlások, motorfelújítások, sebességváltók cseréje csökkent a tervezetthez képest. Nem került sor viszont járatok leállítására, szüneteltetésre, átszervezésre, amely hátrányosan érintette volna utazóközönségünket. Pozitívum, hogy jelentősen csökkent a vonali meghibásodások, mentések száma is.

Összességében elmondható, hogy jól beváltak az éjszakai járatok, melyek indulási idejét az utazóközönség igényei szerint alakítottuk ki. Az utas-elégedettség vizsgálata is a társaság szolgáltatásainak jó megítélését mutatják.

Ez évi terveink közt szerepel az új autóbusz pályaudvar megépítése, a beruházás elkezdése - tér át a 2001. esztendőre Kóczyán Lőrinc vezérigazgató -, mely tavalyról húzódott át. Érvényes építési engedéllyel rendelkezünk, a tervek elkészültek, melyekre több mint 10 millió forintot költöttünk eddig.

Amennyiben a tulajdonosi szerkezetváltás ez év elején megtörténik, s az önkormányzat 100%-os tulajdonosa lesz társaságunknak, reményeink szerint az új, korszerű pályaudvar építése is néhány hónapon belül megkezdődhet. Tervezzük két-három új jármű vásárlását is saját erőből. Ezek közül egy autóbusz a mozgássérültek számára nyújt majd speciális kiképzéssel - ideális közle-

kedést, s jellegzetesen az ő igényeikhez alkalmazkodva, bizonyos útvonalakon és időszakokban indítjuk majd a járatot. Biztosítjuk majd számukra az egészségügyi intézményekbe, s a nagy bevásárlóközpontokba történő eljutás lehetőségét.

Várhatóan idén meg tudjuk oldani egy minden igényt kielégítő, komplex szolgáltatásokat nyújtó új belvárosi ügyfélszolgálati iroda beindítását, ahol minden, a pécsi tömegközlekedéssel kapcsolatos információt, szolgáltatást, jegy- és bérletvásárlást egy helyen vehetnek igénybe utasaink.

A 2001. évi 7,2%-os tarifaemelés és az elkülönített önkormányzati támogatás mellett idén a javítási költségek kismértékű emelkedésével számolunk, tekintve, hogy a gépjárműállomány ismét egy évvel idősebb lett s a Mercedes autóbuszok garanciális ideje is lejárt.

A Pécsi Tömegközlekedési Részvénytársaság az utóbbi években többször is „jó bizonyítványt” kapott, mely a társaságnál dolgozók munkáját is minősíti: a háromszori átvilágítás során mindannyiszor kiderült, hogy a cég menedzsmenete jól dolgozik, a gazdálkodás megfelelő. A pozitív eredményeket azonban csak a társaság dolgozóinak, gépkezelőinek jó munkájával lehetett elérni. A Pécsi Tömegközlekedési Részvénytársaságnál már évek óta tartós a munkabéke, jó az együttműködés az érdekképviseletekkel is.



A jövő záloga: a környezettudatos gondolkodás

A Biokom országos viszonylatban is kiemelkedő

Települési szilárd kommunális és ipari hulladék gyűjtése, szállítása és kezelése, szilárd hulladéklerakó üzemeltetése, rekultiválása, programgazdai feladatok ellátása (csomagolóeszköz, akkumulátor, gumiabroncs, hasznosítható hulladékok szelektív gyűjtése, válogatása, ipari előkészítése, hasznosítható hulladékok kis- és nagykereskedelme, park- és mélyépítés, bányarekultivációs és tájrehabilitációs munkák kivételével) (ezt ma már a társaság egy kft-j végzi), parkok és zöldfelületek fenntartása, közterületek takarítása - főbb tevékenységi körök csupán címszavakkal felsorolva a pécsi Biokom Kft. tevékenységei.

Szelektív hulladékgyűjtés, lakossági hulladékudvarok, programgazdai feladatok Baranya, Somogy, Tolna, Zala, Fejér és Veszprém megyék területén a csomagolóeszköz, akkumulátorok és gumiabroncsok visszagyűjtésében - emellett mint alapfeladat Pécs város közigazgatási területén a lakossági hulladék szállítása. Felsorolva sem kevés, ráadásul - amint **Kiss Tibor** ügyvezető igaz-

gató egy korábbi interjúban mondta -, ha olajozottan működik minden, különösebben nem értékelik, az a rendjén való.

A Biokom Kft. fiatal menedzsmenete korszerű szemlélete, környezettudatos gondolkodása szerencsén találkozott a cég tulajdonosainak elvárásaival s a korszerű európai környezetvédelmi módszerekkel.

Gondoljunk globálisan, cselekedjünk lokálisan! - a mondat tartalmát a Biokom cégvezetése már rég vallja, csak ez lehet ugyanis - szakember, állampolgár számára - a követendő magatartás. Téréségünk környezetvédelmi céljainak érdekében a cég minden tőle telhetőet megtesz, hogy hosszú távon őrizze meg a biztonságos lakókörnyezetet. Ezt szolgálja a hulladéklerakó rekultivációja, a hulladékudvarok telepítése és a regionális feladatok vállalása is. Az ipari hulladékokkal a keletkezéstől a hasznosításig, az ártalmatlanításig foglalkozunk.

A cég folyamatosan pályázatokot nyújt be, állandóan az új lehetőségeket keresve. Az innovatív szemlélet már korábban meghozta eredményét: az évekkel ezelőtti megkaptott ISO minősítés a társaság minőségi munkavégését jelzi. A Biokom Kft. az országban elsőként szerezte meg együtt a komplex hulladékgazdálkodás területén (hulladékgyűjtés, -szállítás, -kezelés), szelektív hulladékgyűjtés ISO 9002 és a környezet-központú irányítási rendszerről szóló ISO 14001 tanúsítványokat.

Az évek során pályázati úton elnyert feladatok nyomán folyamatos és jelentős eszközvásárlásra is mód nyílt.

A Biokom Kft. mint szervező központ jelentős gépparkkal rendelkezik. A lakossági hulladékudvarokat Franciaországból adaptált tervek alapján valósítottuk meg. A városlakóknak csak néhány kilométert kell elszállítani a hulladékot. Majdan remélhetőleg mindenütt térségi lerakók lesznek az országban, ahol az itt begyűjtött hulladékok útja ellen-

őrizhető lesz - mondja Kiss Tibor igazgató.

A társaság vezetői szeretnék, ha az egyének környezettudatos gondolkodása is egyre erősödne, ezt szolgálják a Biokom Kft. által kiadott lakossági tájékoztatókban is: a szelektív hulladékgyűjtést támogatta a Környezetvédelmi Minisztérium, Pécs M. J. Város Önkormányzata és - mi mindannyian reméljük - Ön is.

A szelektív hulladékgyűjtés például akár több tízezer forint megtakarítást is hozhat a városnak, csökkentve a lerakott hulladékok mennyiségét.

A cég terveit tudatosan, lépésről lépésre építi fel, s ez érvényes az eszközfejlesztésre, személyi erőforrás fejlesztésére is. Az egyes szakterületeken profi, felkészült szakembereket foglalkoztatunk.

Pécs Megyei Jogú Város mellett a Vivendi cégcsoport a társaság tulajdonosa - Kiss Tibor ügyvezető igazgató úgy véli, mindkettő jó tulajdonosként támogatja a cég fejlődését, természetesen elvárva az eredményeket. A helyek nem is késnek: a társaságnál a cég növekedése folyamatos, a hatékony gazdálkodásnak, költségsökkentésnek köszönhetően az egy főre jutó bevételek megcsokorozódtak az elmúlt hat esztendőben.



Új önkormányzati társaság született

Megalakult a Pécsi Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodó Részvénytársaság

Érdekes feladatot, rendkívüli szakmai kihívást vállalt **dr. Kelemen László** vezérigazgató, aki egy új, s a legnagyobb önkormányzati tulajdonú társaság élére állt.

Az elmúlt év december 13-án mondta ki a korábbi cégek - a Pécsi Közüzemi Rt. és a Városi Vagyongazdálkodó Kft. megszűnését a Cégbíróóság - tájékoztat dr. Kelemen László - s várhatóan a városi közgyűlés e heti, január 18-i ülésén a Piac- és Vásárgazdálkodás PVV Rt.-be integrálásáról is döntenek.

Az új társaság alapvetően két divízióra épül, melyek mindégyle nagyfokú önállósággal és felelősséggel működik. A városüzemeltetési feladatok két főosztályra hárulnak: egyik a klasszikus városüzemelési teendőket végzi, mint utak javítása, parkok, parkerdők gondozása, a másik része vállalkozási típusú feladatokat lát el, a piac- és vásárgazdálkodás működtetését, a közterületek hasznosítását, a parkok üzemeltetését. A másik divízió a vagyongazdálkodási kérdésekkel foglalkozik. Két főosztályra osztották fel a divízió feladatokat: egyik a klasszikus városüzemelési teendőket végzi, mint utak javítása, parkok, parkerdők gondozása, a másik része vállalkozási típusú feladatokat lát el, a piac- és vásárgazdálkodás működtetését, a közterületek hasznosítását, a parkok üzemeltetését. A másik divízió a vagyongazdálkodási kérdésekkel foglalkozik. Két főosztályra osztották fel a divízió feladatokat: egyik a klasszikus városüzemelési teendőket végzi, mint utak javítása, parkok, parkerdők gondozása, a másik része vállalkozási típusú feladatokat lát el, a piac- és vásárgazdálkodás működtetését, a közterületek hasznosítását, a parkok üzemeltetését. A másik divízió a vagyongazdálkodási kérdésekkel foglalkozik. Két főosztályra osztották fel a divízió feladatokat: egyik a klasszikus városüzemelési teendőket végzi, mint utak javítása, parkok, parkerdők gondozása, a másik része vállalkozási típusú feladatokat lát el, a piac- és vásárgazdálkodás működtetését, a közterületek hasznosítását, a parkok üzemeltetését.

A másik főosztály „kvázi” bizományos tevékenységet végez, a lakásállomány, bérlemények keze-



lésével foglalkozik. Elképzeléseink szerint a jövőben hatékonyabban, a jobb költséggazdálkodásból adódóan nagyobb összegeket biztosítva a romló önkormányzati lakásállományra.

A céghez kapcsolódik egy gazdasági egység, a számviteli, pénzügyi feladatok ellátására, a belső s a külső informatikai rendszer is ide tartozik. A controlling osztály keretén belül folyik a tervek készítése, végrehajtásuk logikus rendben történő folyamatos számonkérése, s az ingatlanállományról készíthető aktualizált jelentések is.

Működtetünk majd egy belső ellenőrzési csoportot is, mely nagy segítségére lehet a kollégáknak. Már csak az okból is, mert a társaságnál az év második félévében tervezett ISO minőségbiztosítási rendszer bevezetése megkezdődik, amely a munkafolyamatok végzését nagy felelősséggel kéri számon.

A Pécsi Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodó Részvénytársaságnál a foglalkoztatottak létszámának 60-70 fős csökkenésével számolunk, mely részint a nyugdíjazások, vagy feladatmegszűnések miatt, másrészt közös megállapodással történő távozással zajlik, nagy körültekintéssel kívánjuk a kérdéskört rendezni.

Ez évben a terveink szerint a városüzemeltetési feladatokra 400 millió forintot költöztünk, mely az előző esztendőhöz képest 10-12 százalékos növekedést jelent. A rendelkezésre álló összegek jobb felhasználásával, átcsoportosítással próbáljuk a különböző városrészek alapvető igényeit kielégíteni. Igyekszünk az egyéb tevékenységekből adódó többletbevételeket is a város gyarapítására fordítani.

Terveink szerint már a 2001. évben társaságunk minimális gazdasági eredményt kíván elérni.

Újabb stratégiai cél a terjeszkedés

Sikeres gazdasági évek, a teljesítmények a programokhoz igazodtak

A 2000. év végére - decemberben - még egy komoly szakmai lépést tett a Pécsi Vízmű Rt., megszerezve az ISO 9001 s az ISO 14001 minősítést. A cég menedzsmenete s dolgozói a minőségbiztosítást s a környezetirányítási rendszer szakszereit, korrekten működtetését egyaránt fontosnak tartják a PV Rt. stratégiájában.

Eddig is működött egy alapvető rend a szakmai tevékenységben, folyamatokban - hangsúlyozza **Nyirati István** vezérigazgató -, az



ISO rendszer bevezetésével már azok a konkrét ellenőrzési pontok is adottak, melyek alapján bárki ellenőrizheti saját tevékenységét. Valójában így javíthatók a folyamatok, hogy rendszeresen kontrollálni tudja minden dolgozó szakmai területén a munkafolyamatokat.

Az ISO elnyerése után újabb húzóerőként jelöltük ki a Nemzeti Minőségi Díj elérését. A tanúsított cégek közül is kevesen részesülnek ebben a díjban, azok is főleg termelővállalatok. Mi szeretnénk a létezőnél magasabbra tenni, dolgozóink számára is értelmes feladatokat biztosítani, melyek viszik előre a céget, s a munkavállalót is sikeres munkára, melynek elismerését is biztosítani kívánjuk. Sikeresek akkor lehetünk, ha az újabb és újabb kihívásoknak is megfelelünk.

Vannak természetesen olyan területek is, ahol csak illúzió a tökéletes teljesítés - utal a szakma sajátos ellátási körére a vezérigazgató -, ilyen a fogyasztói elvárásoknak, igényeknek történő megfelelés. Valója-

ban ez is mindig változik, újabb és újabb szempontok merülnek fel a fogyasztók részéről, így mindig lépéshátrányban vagyunk - szeretnénk ezt valamelyest csökkenteni. Vannak persze olyan elvárások is, melyért a fogyasztó nem kíván fizetni, de elvárás volna. Ennek teljesítése mindig szakmai indokok és a lehetőségeink szerint alakul. A rendszeresen évről-évre elvégzett fogyasztói elégedettség vizsgálatai eredménye szerint cégünk fejlődésével, szolgáltatásainkkal elégedettek, néhány területen találkozunk is az elvárásaink, például a vízminőség és a hálózati veszteség tekintetében, melyek javítására törekszünk.

A közmű vagyamon, a víziközművek állapotán szükséges volna javítani a városban. A víziközmű önkormányzati tulajdon, mégis rajtuk kérjük számon az ivóvíz minőségét. A településeknek kevés forrás áll e célra rendelkezésre, a helyzetet csakis úgy lehet javítani, ha a vízmű saját forrásból finanszírozza meg, melyet a cég a későbbiekben valamilyen formában visszkap.

A Pécsi Vízmű Rt. az utóbbi néhány évben gazdaságilag is megerősödött. A tulajdonosok elvárásai, szakmai útmutatásai szerint végzi széles körű feladatát, melynek alapját képezte a Vízmű 2000, Vízmű 2002 program. Ezeket a generális elveket a megvalósulás s a külső környezet hatásainak függvényében alakították, teljesítették s korrigáltak évről-évre. Most, 2001-ben teljesen új program készült, hiszen a cég elérte a korábban kitűzött minőségi szintet, megbízhatóan, gazdaságosan működik.

Az új stratégiai elv a terjeszkedés: minél több helyen minőségi szolgáltatást nyújtani, akár mint együttműködő partner vagy mint kizárólagos szolgáltató. A jövőben hosszú távon csakis a jó anyagi kondíciójú, magas technikai, technológiai hátterrel, eszközökkel és megfelelő humán infrastruktúrával rendelkező társaságok tudnak biztonságos szolgáltatást nyújtani. Így a dél-dunántúli térségben, Baranyán kívül Tolna és Somogy megye egy részében is potenciálisan a helyi önkormányzatok partnere, szolgáltatója lehet a Pécsi Vízmű Rt.

A települési önkormányzatok több okból is kezdeményezhetik a tárgyalásokat: ezek közül a legszerecsesebb ha megbízható, minőségi, hosszú távon, megfelelő áron szolgáltatni tudó vízművet keresnek. A magas vízdíjakhoz járó állami támogatás mértéke is józanságra int: a kormány támogatja a 200 forintosnál magasabb, de 900 forint alatt lévő vízdíjakat. A 900 forint feletti a magas önköltség miatt van, melyet nemkívánatos fenntartani.

A PV Rt. ez év elején vette át a Pécshez tartozó Somogy, Hird víziközmű üzemeltetését. Pécs tavaly a víz manganáltalanítása, automata klórozása történt meg, folyamatosan zajlanak a csőtisztítások, évről-évre újabb programok valósulnak meg.

A 2005-ig tartó stratégiai terv a Pécsi Vízmű Rt. „bibliája” - szükséges gyakorlatok forgatni, a feladatok, akciók mellé vannak rendelve a felelősök és a határidők is. A tulajdonosok által tervezett nagy része teljesíthető, kockázati elemek miatt, mint például a külső körülmények alakulása, kisebb részben módosulhat majd.

A Pécsi Vízmű Rt. humánpolitikáját is alapvetőnek tartja, sokat költ a belső s külső képzésekre, szakmai és kommunikációs felkészítésekre. A cég vezetése kíváncsi a dolgozók véleményére is, nemrég indultak a dolgozói elégedettségi felmérések, melyek eredményeit hamarosan elemzik. Hogy látják a dolgozók a vezetőket, miért érdemes a Pécsi Vízmű Rt.-nél dolgozni, mely területeken szeretnék változást elérni... Számos kérdés felvetődött, amelyekre adott dolgozói válaszok megismerése fontos a cég vezetői számára. Megfogalmazódott, hogy elégedett munkavállalókat szeretnének foglalkoztatni a társaságnál. Szintén az előző év végén, novemberben a kedvező gazdasági helyzet miatt a cég elébe tudott menni a központi minimálbér-emelésnek, a Pécsi Vízmű Rt. 2000 novemberétől teljes bértárfila rendszerét átalakította a dolgozói megelégedésére.

KÖZSZOLGÁLTATÁS 2001.

Korszerű technológiák, áttérés a mért hőszolgáltatásra A környezetvédelmi szempontoknak is megfelel

Az európai környezetvédelmi szabványoknak is megfelelő, a környezetet kímélő távhőszolgáltatás a minőségi elemeket célozza meg ezekben az években. A Pécsi Távfűtő Kft. 1996 óta működik e szerkezeti formában, s az eddig 100 százalékos tulajdonban lévő önkormányzati távhő közművagyon tavaly került megosztásra, az önkormányzat mellett az új tulajdonostárs a Pécsi Erőmű Rt. lett.

Nem előzmények nélkül való az önkormányzat döntése - mondja **Gasz Zoltán**, a Pétáv Kft. ügyvezető igazgatója -, ugyanis Pécs



1962-től az erőmű s a hőszolgáltatás sajátos együttműködésben fejlődött. Kapcsolt erőműként működött s már ez időben megépült az első távhővezeték a város felé, melyből a lakótelepek felépítésével a várost körülölelő vezetékhalózattá lett. Stratégiai kérdéssé vált, a távhőellátás óriási fejlődésnek indult, Pécs az ország egyik legnagyobb távhőellátott városává vált.

A tulajdonostárs választása már a kilencvenes évek együttműködési folyamatai révén is megalapozódott: olyan kapcsolat valósult meg, melynek eredményeként korszerű technológiai és üzemeltetési folya-

mat alakult ki. A szolgáltatás igénybevételére többféle formában nyílt mód, az évek során olyan technikai kiépítések valósultak meg, melynek révén biztosítani tudjuk a fogyasztók, az intézményi és lakossági felhasználók felé a többféle választási lehetőséget, az igény szerinti hővételezést.

A korábbi évek, évtizedek széles körű és jól működő kapcsolatrendszerére építve választott a tulajdonos pécsi önkormányzat tulajdonostársat a Pécsi Erőmű Rt. személyében. A társaságnak 51%-ban maradt tulajdonosa Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata, s 49%-ban lett az erőmű is. A két fél által megkötött szindikátusi szerződésben közép- s hosszú távra is meghatároztak feladatokat a hőenergia vásárlása, az ellátási folyamatok korszerűsítése és a fejlesztések terén.

Szükséges emlékeztetni arra - hangsúlyozza az ügyvezető igazgató -, hogy két és fél évig nem volt távhődíj-emelés, így a pécsi tarifa ismét országosan az alacsonyabbak közé került. A fogyasztó garanciát kapott arra, hogy reálértéken javuló kondícióban veheti igénybe a távhőszolgáltatást, s a megállapodások szerint az éves áremelés nem haladhatja meg az előző év inflációs mértékét. Amivel még nyertek a fogyasztók, az az energiahatékonysági közalapítvány által biztosított lehetőség: a fogyasztó is megkapja azt a pénzügyi támogatást, mely hozzásegíti őt az épületen, lakáson belüli korszerű vételezési lehetőség megteremtéséhez, a mért rendszerre történő áttéréshez.

A 2000. év végére a lakásállomány több mint fele tért át a mért igénybevételre, s a jelenlegi trende-

ket látva úgy tűnik, hogy ütemezetten - és támogatottan - folyik a 2003. május 31-ével megszűnő átalánydíjas szolgáltatás kiváltása, a szabályozhatóság és mérhetőség lakáson belüli megoldása.

Az új tulajdonostárs szakmai befektetőként jelent meg a Pétáv-nál, a céggel együttműködve kívánja a fejlesztési folyamatokat segíteni, és a fogyasztó számára megfizethető áron és módon, széles sávú komfortot kínálva biztosítani a helyi távhőszolgáltatást mint környezetbarát energiaellátást.

A fő cél, hogy keresetté váljék a távhőszolgáltatás a többi energia-hordozóval szemben, felismerve és felismertetve környezetvédelmi értékeit, korszerűségét.

A következő években folyamatosan történik a Pétáv Kft. technikai eszközeinek további felújítása, korszerűsítése. Ha egyre több fogyasztó csatlakozik - új önkormányzati lakásállomány, új bevásárlóközpont -, a rendszer egyre gazdaságosabban üzemeltethető, mely a díjak mérséklését automatikusan is jelenti.

A Pécsi Erőmű Rt. várhatóan a 2004. évben tér át a gáz-üzeműre, mely a környezetvédelmi fejlesztésekkel együtt jelentős, pozitív változást hoz majd Pécs levegőminőségében. A Pétáv Kft. az átalakulás évében, 2000-ben szerény eredményekkel számolt, ám a tervezett veszteséget a cég menedzsmentje 100 millió forintos nagyságrendben javítani tudta.

Javuló ellátás, javuló árak, komfortosabb kiszolgálás - több tényező szerencsés egymásra hatásának következményeként valósulhat meg, s ez Pécsnek jó hír a következő években a távhőszolgáltatást igénybe vevők számára.

DOMUS

DOMUS-BARANYA ÁRUHÁZ

PÉCS, BAJCSY-ZSILINSZKY U. 18. TEL.: 72/233-577

20-50% engedmény

- SZEKRENYSOROK
- KÁRPITOS GARNITÚRÁK
- MÉTERÁRUK
- KARNISOK
- ÉTKEZŐK
- ASZTALOK



Most végre rátalált

Alcatel/SL
Club és Max
kártyával bruttó

6900 Ft



Ericsson
R320/SL
kártyával bruttó

39 900 Ft

WAP!

Az Alcatel Club/SL* vagy az Alcatel Max/SL* készülékeket kártyával hihetetlenül alacsony áron, bruttó 6900 Ft-ért** elviheti. De ha egyből a csúcsra lép, akár az Ericsson R320/SL* mobilt is zsebre teheti - előfizetéssel már bruttó 39 900 Ft-ért**.

Westel
a Kapcsolat

AUTÓKÖLCSÖNZÉS

SZEMÉLYGÉPKOCSI,
KISTEHERAUTÓ, MIKROBUSZ
Ferihegyi gépkocsi felvételi,
III. leadási lehetőség.

PLATÓS
KISTEHERAUTÓ
BÉRELHETŐ



7624
Pécs, Szent István tér 3.
212-351,
06/20 9671-491

SVÁBBÁLOK

BAGOLYVÁRBÁZ
Zene: Martini zenekar
2001. január 27. szombat
2001. február 10. szombat
2001. február 17. szombat
2001. február 24. szombat

JELMEZES FARSANGI BÁL
Zene: Dálnoki-Wittmer Duó
2001. február 3. szombat

Asztalfoglalás a 211-333 telefonon, Behekné Barta Mária
BAGOLYVÁR
HA BÁL, AKKOR BAGOLYVÁR!

TOP AUTÓMOSÓ CENTRUM

- kézi felsőmosás,
- alváz-, motormosás
- autókozmetika
- büfé

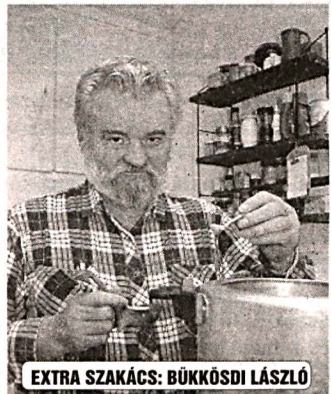
Pécs, Rét u. 4.
Tel.: 72/315-332,
20/9464-529
Nyitva: H-Szo.:8-24-ig.

SVAJCI PROFESSZIONÁLIS TECHNOLOGIAVAL,
GYORS ÉS PRECÍZ MUNKAVAL
ÚJJÁVARAZSOLJUK AUTÓJÁT!

NAFNAP
CHEVIGNON
PARIS
20-50%
ÁRENGEDMÉNY

KORZÓ ÜZLETHÁZ
Pécs, Király u. 18.

CSAK ÍNYENCEKNEK!



EXTRA SZAKÁCS: BÜKKÖSDI LÁSZLÓ
Sokan kérnek olcsó vacsoraételeket. Egyet tudok. Fokhagymás piritós, üres teával. A többi drágább. NÖVÉNYEVŐKNEK Spanyol tepsis:

A tepszi alján elterítünk 1 kg. karikára vágott főtt burgonyát. Sózzuk. Rászórnunk két nagy fej, karikára vágott vöröshagymát. Magszórnuk csipős hegyespaprika darabokkal. Elkeverünk 2 dl

tejfölben 5 gerezd zúzott fokhagymát, 1 kk örölt borsot, sót. A hagymára öntjük, sütőbe toljuk, amíg a teteje pirosra pirul. Savanyúsággal fogyasztjuk.

Túrós rakott: Egy kg. héjában főtt burgonyát és 4 kemény tojást héja nélkül karikára vágunk. Tűzálló tál margarinnal kikent aljára egy sor burgonyát terítünk, erre a tojást. 3 dl tejfölben elkeverünk 2 ek vágott kaprot, 1 kk fehér borsot, sót és negyed kg tehéntúrót. Felét a tojásokra terítjük, olvasztott vajjal meglocsoljuk, s újra rakunk egy-egy sor krumplit, tojást, túrót. Majd fedetlenül forró sütőbe toljuk, míg a teteje megpirul.

RAGADOZÓKNAK

Ilona vendéglátója: A tepszi alját leterítjük szaloncuccokkal. Erre egy sor, karikára vágott nyers burgonya kerül. Ezt betakarjuk vékonyra szelt és csókora vágott sonkával vagy főtt hússal, felvágott maradékkal, házi kolbásszal aszerint, mit találunk. Erre újabb sor burgonya jön, majd arra szeletekben némi zöldpaprika, paradicsom vagy uborka, hagyma, ami

maradt. Forró sütőbe nyomjuk tíz percre. Közben összekeverünk 2 dl tejfölt 2 dl tejjel, bele 5 gerezd zúzott fokhagymát, 1 kk fehér borsot, 1 kk szerecsendiót, 3 cent konyakot, végül elkeverünk benne 2 egész tojást. A tepsit kivéve ezt a burgonyára locsoljuk, majd alufóliával letakarjuk, a sütő hőmérsékletét csökkentjük és másfél órát pároljuk. Aztán a fóliát levéve, a hőt erősítve pirosra sütjük.

Piritott liba: Alsó és felső részre vágunk két libacombot. Besózzuk. Lábasban, ha lehet kevés libaszíron vízzel félig puhára pároljuk. Kikent tepsibe leterítünk egy sor karikára vágott burgonyát, sózzuk, rákerül egy sor reszelt vöröshagyma, majd egy réteg áztatott rizs, sózzuk, borsozzuk, s újra leterítjük burgonyakarikákkal. Erre tesszük a félig megpárolt libacombokat. Kockából főzött tyúkúlésszel folyamatosan öntözgetve pirosra sütjük. Savanyúsággal is jó, de inkább gyümölcsbefőttet kínálunk mellé.

LÁSSÁTOK FELEIM

Időutazás a múltba

Kilencven éves, kurbli's gramofon játssza nehéz Pathé-lemezen Bagó dalát a János vitézből, Torna Zsiga előadásában. Itt színes plakát hirdeti a Brázya sósborszesz jótékony hatását, amott hatalmas Philips rádió tündököl 1930-ból. Üvegvitrinben 1870-1890-ből származó, leheletfinom csipkekesztyűk pihennek apró, ibolyás táncrend és egy hetven évvel ezelőtt divatos nő bőrtáska társaságában. Nem a képzelet szüleménye a fenti felsorolás. A Parti Galéria invitálja izgalmas időutazásra a látárlátogatót. Közkívánatra, immár másodikban ad otthont a Mária utcai magángaléria az Ilyenek voltunk (1900-2000) című kiállításnak, melynek anyagát a Pécssetté elők bocsátották rendelkezésükre. Feltett családi ereklyéket, esküvői fotókat, igazolványokat, könyveket, színházi cipőt és újságokat, festményeket, divatlapok ruha- és kalapterveit, kézzel írott szakácskönyvet, hímzett ernyőt, vasutas egyenruhát, II. világháborús gyalogsági sapkát, szenteltvíztartót, borbélykellékeket, játékokat adtak kölcsön a kiállítás idejére. Láthatjuk a Pécs-Villány útvonalon egykor közlekedő Ikarus 55 távolsági autóbussz modelljét, van 1912-ből való mesekönyv, ma is jó állapotban lévő babaszoba, 1920-ban készült ezüstnyelű sétatábla, s hozzá

dukáló cylinder, kopott kalapdoboz és gyönyörű legyező, 1915-ös imakönyv s képeslapokból varrt doboz. Sok érdekességet rejtenek az itt fellapozható könyvek. A pécsi családfákat elemző (1933) portrékat is közöl a bemutatott férfiakról. Aki nem tudná, hogyan kell pohárköszöntőt mondani a gardeámokra, a rendőrkapitányra, az orvosokra, s mi való egy szocialista lakomán vagy épp előléptetéskor, az nagy haszonnal forgathatja az 1917-ben megjelent tószat-gyűjteményt. Mai orvosok figyelmét felkeltheti dr. Entz Béla 1926-os, A körbonczat és kórszövettan alapvonalai címmel napvilágot látott egyetemi segédkönyve. Találunk színjeles elemi iskolai bizonyítványt, verstani gyakorlatokat tartalmazó, gyöngybetűs írkát, sőt a Városi, Vármegyei és Községi Alkalmazottak Országos Szövetségének illetékbélyegekkel telergasztott tagsági könyvébe is bepillanthatunk. Kötetnyi tanulmány örökölte meg az 1941. I. 4-II. 3. között Pécssetté zölj Művészeti Hetek eseményeit, melyben például a képzőművészet jelentőségéről Gebauer Ernő írt. Végül álljon itt néhány idézet a Pécs-Baranya 1918-1928 című krónikás kötetből: „1919. V. 7. A pécsi gyógyszerárak egy része anyagihiány miatt beszünteti a gyógyszer szolgáltatót.” „1922. XI. 12. A pécsi uzsorabírósg egy tejdrágító



Rádió 1950-ből.
kereskedőt szigorúan megbüntet, s arra kötelezi, hogy az ítélet hat hónapon keresztül kifizegesztve tartsa üzletében.” „1922. XI. 16. A pécsi Nemzeti Színház nyomorgó színészei Remete Géza vezetésével küldöttségileg kérik Nendtvich Andor polgármestert a színház felségélyezésére. A színház látogatottsága minimális, a nézőtér esténként kong az ürességtől.” „1925. VII. 4. A pécsi Erzsébet Tudomány Egyetemnek egy magát megnevezni nem kívánó mecénás négyezer dollárt ajándékoz azzal, hogy ezen az összegben száz orvostanhallgató élelmezését biztosítsák.” „1925. VIII. 28. A Patacs-cserkúti vasúti állomás mellett a vonat elé veti magát Kucsera Antal, Imre u. 36. szám alatt lakó kereskedő. A vonat a testét darabokra tépi. A borzalmas öngyilkosság oka: nyomor.” A Parti Galéria Ilyenek voltunk című kiállítása február 9-ig látogatható.

Csató Andrea

Daru-dűlőben.
Pécs egyik legszebb részén, a Daru-dűlőben.
4 lakásos társasházban LAKÁSOK LEKÖTHETŐK.
Szoc. pol., kedvezményes hitelek igényelhetők teljes körű ügyintézésel.
Érd.: B.O.H. Kft.
Pécs, Irgalmasok útja 6.
Tel.: 72/222-572

Interware Internet
Kezdje az évet 2001-gyel!
Korlátlan hozzáférés magánszemélyeknek 2001 Ft+áf.
(A kedvezmény készpénzes, januári előfizetés esetén vehető igénybe, az előfizetési díj 2001. március 1-ig szól.)
7600 Pécs, Rákóczi út 46. (Kereskedői Háza) Tel.: (72) 516-718, Fax: (72) 516-719
E-mail: info@interware.hu, www.interware.hu
Országos kékszám: 06-40-200-166

STILBÚTOR-FELÚJÍTÁS
Megrendelésre, új termékek gyártása
Rekamiék Fotelagyak Franciaagyak epedarugóval! Ajtókárpirozás, bútorok szakszerű felújítása.
Vajta Ferencné,
7621 Pécs, Mária u. 11. Tel.: 72/321-474
Nyitva: H-P. 9.00-17.00

CZINDERI BÚTORBOLT
JÓ ÁLLAPOTÚ HASZNÁLT BÚTOROK,
szekrények, franciaágyak, ülőgarnitúrák kaphatók!
NÁLUNK KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL HITELRE IS VÁSÁROLHAT!
Cím: Pécs, Czinderi u. 6. T.: 226-622
Nyitva: H.-P.: 9-18-ig, Szó.: 9-13-ig.

KULTÚRA
SZÍNHÁZ
Utoljára tűzi műsorára *Lorca: Yerma* című drámáját a *Janus Egyetemi Színház* 23-24-25-én 17.30-kor a PNSZ Stúdiósínházában.
A *Pécsi Harmadik Színház* két nagy sikerű darabját játsszák béreltszünetes előadásként a hónap végén. *Spiró György: Szappanopera* című drámáját 24-én és 25-én 19 órakor, *Füst Milán: A lázadó* című tragikomédiáját 29-én 19 órakor láthatják az érdeklődők.
HANGVERSENY
A Pécsi Szimfonikus Zenekar 18-án este fél 8-kor a PTE Orvosi Karának aulájában lép közönség elé. *Hamar Zolt* vezényletével Kodály: Galántai táncok című kompozícióját, Rachmaninov: III. d-moll zongoraversenyét és Brahms: I. c-moll szimfóniáját adják elő. Zongorán közreműködik: Makiko Hirata.
Az Amerikában, Japánban és Európában is rendszeresen koncertező fiatal zongoraművész, Makiko Hirata 19-én este 7 órakor a Művészetek Házában is fellép. Előadásában Debussy, Beethoven és Schubert művei csendülnek fel.
A *Duo Klavi-Art*, azaz *Bizák Dóra* és *Zentai Károly* zongoraművész ad négykezes koncertet 23-án 19 órától a Művészetek Házában.

Praktiker Barkácsáruház

Próbázás a szerencséért!

Az ember szerencsére nem alszik téli álmot, így ilyenkor is ráér otthon tenni-venni.
Pontosabban: az jár jól, aki előbb gyorsan vesz, aztán tesz.

Most ugyanis minden vásárlónk próbára teheti a szerszámgépek mellett a szerencsét is. Minden gép mellé ajándék is jár - hogy kisebb vagy nagyobb, az a szerencsén múlik.

- Bosch PSB 450RE ütvefűrő**
teljesítmény: 450 W
elektronikus ford.szám szabályzás
12990,-
- Bosch PWS715 sarokcsiszoló+koffer**
teljesítmény: 710 W
tárcaátmérő: 115 mm
3 db ajándék koronggal
14990,-
- Black & Decker KX1683K hőlégfúvó+koffer**
teljesítmény: 1600 W
3 különböző hőfokozat tartozékokkal
11990,-
- Black & Decker KS855KNC kézi körfűrész**
teljesítmény: 1200 W
keményfémbebetes vágólappal
műanyag kofferben
21990,-
- Black & Decker KC12E akkumulátoros csavarozó**
12 V-os akkumulátor
Ford.szám 0-700
5 fokozatú nyomatékrendszer
15990,-
- DMA 1150 sarokcsiszoló**
teljesítmény: 500 W
115 mm tárcaátmérő
3999,-
- DSB 6000 ütvefűrő**
teljesítmény: 700 W
elektromos ford.szám szabályzás
0-2900 ford./perc
9999,-
- SBM 5002 ütvefűrő**
teljesítmény: 500 W
elektromos ford.szám szabályzás
0-2500 ford./perc
5499,-

Nyitva tartás: H-Sz.: 8.30-20.00, Vasárnap: 9.00-16.00
Cím: Pécs, Makay István út
Tel.: 72/552-020, Fax: 72/552-030

Mindenre van kész ötlete...

WELLINGTON HOTEL

Pécs, Kálvária u. 6.

Tel.: 72/510-067
Fax: 72/510-068

Megnyílt Pécsett a
Hotel Wellington
étterem-söröző

**Szolid árakkal,
menüvel várjuk
kedves vendégeinket.**

**Zárt parkolási
lehetőség.**

**A szállás árából
cégeknek 5%
kedvezmény.**

TP Comp

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

Pécs, Garay u. 31. Tel./fax: 72/515-588

GeForce 2 MX 32MB AGP

26.800 Ft 33.500 Ft

128MB SD RAM PC133

11.900 Ft 14.875 Ft

4x4x32x IDE TEAC

27.200 Ft 34.000 Ft

TP COMP „Orkán”

P-III alaplap, CeleronII 600, 5.1 GB
HDD, 64MB RAM, 44x CD-ROM,
Savage4 16MB VGA, hangkártya,
hangfal, bill., egér, pad, floppy, ház
94.400 Ft 118.000 Ft

TP COMP „Hurrikán”

P-III alaplap ATX, CeleronII 700,
64MB RAM, 20.2 GB HDD, Vanta
16MB VGA, 50x CD-ROM, hangkártya,
hangfal, bill., egér, floppy, ATX ház
114.000 Ft 142.500 Ft

!!! Részletfizetési
lehetőséggel is !!!

Minden kezdet nehéz? A KIA-val nem, mert:

**a Pregio-ra most nettó 50.000 Ft árengedményt adunk, sőt az első
negyedévben a részleteket is elfelejtheti*!**



Pregio
2.499.900 Ft-tól

K2700
2.099.900 Ft-tól

* A választott részletfizetés 95% kezdeti részleteitől mindkét autóra vonatkozik.

Minden autóra 3 év vagy 100 000 km garancia!

Pécsi Origó Kft.

Pécs, Komlói út 94-96.

Tel.: 72/238-888/29 Nyitva: h-p: 8.00-17.00, szo: 8.00-12.00

LENDÜLETBEN



KIA
KIA MOTORS



Computer Art
Telefon.: 72 / 516-770
7621 Pécs, Király u. 60.
www.computerart.hu

Számítógépet szaküzletből!

CA Student 98 384,- Ft
(Bruttó: 122 980,- Ft)
VIA133 alaplap, Celeron 433 Mhz,
64/133 SDRAM, 7.5 GB winchester,
1.44 MB FDD, 44x CD ROM,
Savage4 8MB 2D/3D AGP VGA

CA Cinema 134 380,- Ft
(Bruttó: 166 975,- Ft)
KT133MHz alaplap+hangkártya,
Duron 650MHz, 64/133 SDRAM,
10GB/7200 rpm HDD, 1.44 FDD,
8x DVD, TNT2 32MB AGP VGA

Alkatrész árainkból:
Savage4 32MB 2D/3D AGP
12 480,- Ft (B.: 15 600,- Ft)
ASUS 50x CD ROM meghajtó
12 980,- Ft (B.: 16 225,- Ft)
LG 560N 15" monitor 3év gar.
38 600,- Ft (B.: 48 250,- Ft)
Astro TV/FM tuner+távirányító
13 680,- Ft (B.: 17 100,- Ft)

Részletfizetési lehetőség!

UNITED COLORS
OF BENETTON.

50-70% TÉLI AKCIÓ!

Pécs, Király u. 36.

PARKETTÁK

A valódi fa természetes melegsége!

Mecsekparkett Mintabolt

Tel.: 438-324

Pécs, Nagypáradi u. 7.

Nyitva tartás: H-P: 8-17, Sz: 8-12

Ajánlatunk:

Kétrétegű parketták (ÁFA-s árak)
Csaphornyos „C” 2312 Ft/m²-től
1750 Ft/m²-től



FARSANGI BÁL

január 27-én, a megújult
Fenyves étteremben!

Tánc, tombola, választási
lehetőség

2 féle menü közül.

A jelmezes résztvevők

részére meglepetés!

Asztalfoglalás:

30/2407-942, 211-429

Pécs, Szőlő u. 64.



Lehetséges télen biztonságosan vásárolni?

IGEN!

„KONYHASÓ”

Egyedi konyhabútorok széles választéka
közvetlenül a gyártótól.

ITT NEM CSÚSZIK EL AZ ÁRAKON!

AZ ALMA NEM ESIK MESSZE A PLAZÁTÓL.

7631 Pécs, Megyeri út 123/1.
Tel.: 72/443-894



Nyitva tartás:

H-P: 9-17, Sz: 9-13

Szentlőrinc-Ormánság Takarékszövetkezet
Kedvező ajánlatunk 2001. év január 31-ig

Megoldjuk az ajándékozási gondjait, ha Ön rendelkezik
lakossági bankszámlával takarékszövetkezetünknel!

CSAK MOST!
A 25-39 EFT közötti számlára érkező összeg (bér, nyugdíj) kétszeresét folyósítjuk hitelként -
kezesek nélkül - egyéves futamidőre!

FOLYAMATOSAN!
A 40-200 EFT közötti számlára érkező összeg háromszorosát is felveheti hitelként, belső
szabályzatunk szerint, két éves futamidőre. Hitelbírálati díj és kezelési költség nincs.

Ügyleti kamat: évi 21%.
Továbbra is „személyes” partnerei vagyunk a legmegelőzőbb hitelkonstrukció kiválasztásában
lakásépítés, vásárlás, felújítás esetén!
- Új lakás, családi ház építéséhez, új vásárlásához nyújtott kölcsön kamata
évi 7%, kezelési költsége évi 1%.

- Használt lakás vásárlásához, felújításához nyújtott kölcsön kamata
évi 17%, kezelési költség évi 1%.

**BETÉTKÖTÉSSSEL IS TÉRJEN BE HOZZÁNK,
ÉRDEMES!**

Rendkívüli ajánlatunk:
● Lakossági bankszámlán 3 hónapra lekötött összeg **fix kamata: évi 10,5%**
● A 3 hónapos futamidőjű **MATRAC** betétjegy **fix kamata évi 10,5%**
● Takarékszövetkezetünk vásárlása esetén
1. óra évi 4%
2. óra évi 8%
3. óra évi 19% fix kamatot biztosítunk.

„Együtt tovább jövet-menhet...” 15 kirendeltségünkben, ahol teljes körű pénzügyi
szolgáltatást biztosítunk önöknek.

Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 19. Tel.: 73/570-054
Pécs, Petőfi S. u. 29/1. Tel.: 72/511-495
Vajszló, Kodolányi tér 2. Tel.: 73/585-019
Sellye, Mátyas király u. 73. Tel.: 73/580-020

További fiókjaink: Baksa, Bicsérd, Bükkösd, Drávaok, Drávastára, Felsőszentmárton,
Görcsöny, Kővágószeles, Nagypeterd, Pellérd, Szabadzentkirály

OPTIKA-SZEMÉSZET

Pécs, Ferencsek u. 48. Te.: 72/210-352

Rendel: dr. Szava Éva szemész főorvos

Naponta: 9-17-ig

**COMPUTERES FELNÖTT ÉS GYERMEK
SZEMÉSZETI SZAKRENDELÉS**



Nagycsoportos
óvodásoknak
szűrővizsgálat
bejelentés alapján!

A SZEMVIZSGÁLAT INGYENES
-SZTK vények felírása
és beváltása
-ZEISS, ESSILOR multifokális
számítógépes és vékonyított
szemüveglencsék

Pannónia Művelődési és Sportklub
BÚTORHÁZ

PÉCS, SIKLÓSI u. 68. TELEFON: (72) 442-467

NYITVA: H-P: 8.30-16.30-IG, SZO: 8.30-12.00-IG.

Német import gardrób szekrények
és konyhabútorok.

**Új árukészlettel,
régóta kedvezményekkel
várjuk kedves vásárlóinkat!**



KISMAMA BABAÁRUHÁZ
Pécs, Rókus u. 1. (Szilven) Tel.: 212-539



Téli akció
Baby Bell gyermekruhák
30-50%
engedménnyel

Várjuk kedves vásárlóinkat babakocsi, kiságyak,
etetőszékek, biztonsági gyermekülések széles
választékával.

LEGYEN ÖN IS A TÖRZSVÁSÁRLÓNK!

Már 3 pár cipő egy éven belüli vásárlása esetén
jogosulttá válik egy

legalább 5%
kedvezményre
jogosító
klubkártyára!
A részletekről
érdeklődjön az
üzletekben!



TÉLI VÁSÁR!

Bakancsok, csizmák, bokacipők
20-40% kedvezménnyel

**kaphatók
üzleteinkben!**

Üzletek:
Pécs: Viktória Cipőház Irgalmasok u. 3.
Nett 22 Cipőház Király u. 22
Sevro Cipőbolt Rákóczi u. 50.
Szigó Cipőbolt Király u. 50.
Siklóson: Velúr Cipőbolt Felszabadulás u. 20.
Mohács: Nubuk Cipőbolt Szabadság u. 20.

Téli vásár

Pécsett, a Búza téri Átrium Üzletházban



Pulóverek, szoknyák, nadrágok,
blúzok, alkalmi ruhák, kabátok
44-60-as méretig



Alkalmi ruhák már 7.000 Ft-tól,
nadrágok, kabátok 36-46-os méretig



Rövid és hosszú szövetkabátok,
hosszú ujjú ingek, flanelingek,
extra méretű pulóverek XXL-7XL-ig, 56-70-es
méretig

Nyitva tartás: H-P: 9-18, Sz: 9-13

**RÁCVÁROSI
BÚTOR
STÚDIÓ**

Pécs, Rácvárosi út 15.

Tel./fax: 72/258-917, Tel.: 30/224-7358

Nyitva: H-P: 9-18, Sz: 9-12



Január 31-ig még a tavalyi árakon!
Egyedi konyha, irodabútor és
üzletberendezések kivitelezése látványtervezéssel
és helyszíni szerezéssel